



Thule Omnistor 8000 with Motor 220 V: Installation manual

> Instructions



Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Installation Manual

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03



MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN ELEKTRISCHE AANSLUITING

Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

ALGEMENE OPMERKINGEN:

- De montage moet gebeuren door gekwalificeerd personeel.
- Controleer of de achterwand stevig genoeg is om de adapters van de luifel aan te brengen. De bevestiging moet met boutmoer verbinding en tegenplaat gebeuren en bij voorkeur extra vastgekleefd met SIKKA 252. (Raadpleeg uw verdeler of de fabrikant van het voertuig). Controleer ook of er geen hindernissen zijn aan de binnenkant van het voertuig (vb elektrische kabels, gasleiding, enz.).
- Voor een waterdichte montage, vul de geboorde gaten op met zuurvrije siliconenpasta of SIKKA 221.
- Om bij het boren het doek niet te beschadigen, open de luifel volledig en zet de steunarmen zo hoog dat het doek horizontaal komt te staan.
- Om de luifel tijdens montage te openen, kan de motor tijdelijk op de voeding aangesloten worden. Sluit de blauwe en de bruine draad aan op het 220V-net en de geel/groene aan de aarding. De luifel kan dan met de zender bediend worden (□ om te openen, □ om te stoppen, Δ om te sluiten).
- De luifel beschikt over een ingebouwde noodhandbediening om de luifel manueel te bedienen bij stroomonderbreking of motordefect. Zie omschrijving in gebruiksaanwijzingen 5AP904.

BELANGRIJK:

- Controleer, voor de montage, of de beschikbare voeding voldoet aan de specificaties beschreven onder de technische gegevens motor.
- Gebruik steeds het meegeleverde relais voor de montage. Het relais verhindert het openen van de luifel tijdens het rijden.

INHOUD VERPAKKING

	4-5m	5,5-6m
B Adapter 8 cm	1	2
C Adapter 40 cm	2	2
D Tegenplaat en kapje 4cm	4	4
E Tegenplaat en kapje 8cm	3	4
F Houtbout DIN 603 -M6x55	8	10
G Schroef DIN 965 -M6x55	2	2
I Moer DIN 934 -M6	10	12
J Waaierveerring DIN 6798 -M6	10	12
K Plaatschroef DIN 7504N2 -4.2x16	5	6
L Kunststof beugeltje met sluitringen	2	2
M Spleitblindklinknagel	4	4
N Plaatschroef DIN 7981 -4.2x25	4	4
O Grondpennen	4	4
P Telescopische zwengel	1	1
Q Sluiring M5	4	4
R Zwengelhouder	2	2
S Plaatschroef DIN7982 4.2x25	4	4
T Zelftappende schroef DIN7500C	2	2
Relais 12VDC/230VAC	1	1
Voetje voor relais	1	1
Zender met houder	1	1

1. MONTAGE

- Positioneer de adapterplaten zoals op fig. 1. Hou er rekening mee dat de kast 56mm boven de support uitsteekt en boven de kast een vrije ruimte van 10 mm nodig is voor het inhaken (fig.2).
- Bevestig de adapterplaten
 - A. Bevestiging grote platen met schroeven. Zie fig. 3
 - B. Bevestiging grote platen met montagelijm. Zie fig. 4.
Opmerking. De luifel niet sluiten vooraleer de lijm gedroogd is.
 - C. Bevestiging kleine platen . Zie fig. 5.
- Luifel vastzetten. Zie fig. 6. Indien nodig, voorboren Ø3mm.
- Montage van de beugeltjes. Fig. 7 en 8.
Voor de montagehoogte van het beugeltje, raadpleeg uw handelaar of constructeur.
- Monteer de houder van de zender op een verticale wand in het voertuig (zie fig .9). De zender wordt zonder bedrading in de houder geplaatst.

2. ELEKTRISCHE AANSLUITING

De aansluiting gebeurt steeds op het 220V-net. Als er geen 220V-net voorhanden is, kan gebruik gemaakt worden van een inverter om 220V wisselspanning te produceren. Voor de aansluiting van de inverter, zie verder.

- Sluit de elektrische bedrading aan zoals op het schema (fig. 12). Gebruik hiervoor elektrische kabels 2x 1,75mm² + aarding.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Installation Manual

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03



- Plaats een zekering van 6A in de leiding. Teneinde geen kortsluiting te hebben, wacht om de zekering in te steken tot na de volledige elektrische aansluiting.
- Het is belangrijk om het meegeleverde relais aan te sluiten om de stroomtoevoer naar de motor tijdens het rijden uit te schakelen. Monteer het relais op een plaats die voor derden onbereikbaar is.
- Fixeer de bedrading zodanig dat de draden niet uit de verbindingen kunnen getrokken worden.
- Steek de zekering in de zekeringhouder en probeer de werking.
- Gebruik de zender om de luifel te bedienen.

3. AANSLUITING INVERTER

Er kan een inverter gebruikt worden om de batterijvoeding (12V DC) om te zetten naar de geschikte voeding voor de motor (230V AC).

- Voorzie een inverter die voldoet aan volgende specificaties:
 - ingang: 10 - 15 V DC
 - uitgang: 230V AC / 50Hz
 - vermogen: 300W continu, 600W max
 - rendement (voor blokgolf): min. 90%
- Om uw motor te programmeren: gebruik een inverter met sinusgolf uitgang of het 230V-net
- Gebruik een inverter met onderspanningbeveiliging, zo niet kan de onbelaste inverter uw batterij ontladen.
- Doe de aansluiting zoals op fig. 13.

4. EXTRA INSTELLINGEN

Indien gewenst kan de volgende instelling nog gedaan worden.

- Regelen van de armhelling bij het uitdraaien. Fig. 10 en 11.
 - Alleen van toepassing bij hoge montage of als de luifel, bij het uitdraaien, de deur raakt.
 - 1. De tegenmoer lossen (sleutel SW13).
 - 2. De inbusschroef naar rechts draaien om de arm hoger en naar links om lager te doen uitvallen (inbussleutel 4mm). Hou de arm naar omhoog bij het afregelen.
 - 3. De tegenmoer terug aanspannen. Houd de inbusschroef tegen bij het aandraaien van de moer.
- Vergrendeling in een tussenpositie. Zie omschrijving in gebruiksaanwijzingen 5AP904.

5. MOGELIJKE STORINGEN

Zie omschrijving bij de gebruiksaanwijzingen 5AP904

6. TECHNISCHE GEGEVENS MOTOR

- Voeding: 230V AC, 50Hz
- Opgenomen vermogen motor: max. 350 W.
- De motor voldoet aan de EG richtlijnen 73/23/EEG en 89/336/EEG.
- De zendinstallatie voldoet aan de EG richtlijn 1999/5/EC.

OPMERKING

De zender en de motor zijn op elkaar afgestemd. Bij bestelling van een nieuwe of bijkomende zender, moet de nieuwe zender in het geheugen van de motor opgeslagen worden. Zie hiervoor de instructies van de motor Nice Neomat HT.



NOTICES D'INSTALLATION ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lisez attentivement cette notice. Un mauvais montage ou une mauvaise utilisation annule toutes les clauses de garantie.

REMARQUES GENERALES:

- Le montage doit être effectué par des techniciens.
- Sondez la paroi du véhicule pour définir l'endroit de fixation des pièces d'adaptations du store. Le montage se fait à l'aide de boulons, écrous et contre-plaques. L'emploi de mastic SIKA 252 est conseillé. (Consultez votre agent ou le constructeur du véhicule). Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles à l'intérieur du véhicule (par exemple des câbles électriques, des tubes de gaz, etc.).
- Afin d'obtenir un montage étanche à l'eau, utilisez une pâte de silicone sans acide ou SIKA 221 pour remplir les trous percés.
- Pour ne pas endommager la toile lors du perçage, déroulez complètement le store et placez les pieds de supports de telle façon que la toile soit en position horizontale.
- Afin d'ouvrir le store pendant le montage, il est possible de brancher le moteur temporairement sur l'alimentation. Branchez le fil bleu et le fil brun sur le réseau 220V et le fil jaune/vert à la terre. Le store peut être utilisé avec l'interrupteur à distance (V pour ouvrir, □ pour arrêter, Δ pour fermer).
- Le store dispose d'un manœuvre à secours intégré afin d'ouvrir et fermer le store manuellement lors d'une coupure de courant ou problème avec le moteur. Voir description sur les instructions d'utilisation 5AP904.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03

Installation Manual



IMPORTANT:

- Contrôlez, avant le montage, si l'alimentation disponible suffit aux spécifications techniques du moteur décrites en dessous.
- Utilisez toujours le relais fourni d'origine pour le montage. Le relais empêche l'ouverture du store pendant que vous roulez.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE

	4-5m	5,5-6m
B Adaptateur 8 cm	1	2
C Adaptateur 40 cm	2	2
D Contre-plaque et chaperon 4cm	4	4
E Contre-plaque et chaperon 8cm	3	4
F Boulon à bois DIN 603 -M6x55	8	10
G Vis DIN 965 -M6x55	2	2
I Ecrou DIN 934 -M6	10	12
J Rondelle éventail DIN6798 -M6	10	12
K Vis à tôle DIN 7504N2 -4.2x16	5	6
L Etriers en matière plastique avec	2	2
M Rivets aveugle à fentes	4	4
N Vis à tôle DIN 7981 -4.2x25	4	4
O Piquets	4	4
P Manivelle télescopique	1	1
Q Rondelle M5	4	4
R Support de manivelle	2	2
S Vis à tôle DIN7982 4.2x25	4	4
T Vis auto-taraudeuse DIN7500C	2	2
Relais 12VDC/230VAC	1	1
Support pour relais	1	1
Commande à distance avec support	1	1

1. MONTAGE

- Positionnez les adaptateurs comme indiqué sur fig. 1. N'oubliez pas que le boîtier dépasse de 56mm au dessus du support et faites en sorte que vous disposiez d'un espace de 10 mm pour accrocher le store (fig.2).
- Fixez les plaques d'adaptation.
 - A. Fixation des grands plaques avec des vis. Voir fig. 3
 - B. Fixation des grands plaques avec de la colle mastic. Voir fig. 4.
Remarque. Ne pas fermer le store avant que la colle ne soit sèche.
 - C. Fixation des petites plaques. Voir fig. 5.
- Fixez le store. Voir fig. 6.
Si nécessaire, percer d'abord un trou de Ø3mm.
- Montage des étriers. Fig. 7 en 8.
Pour déterminer la hauteur de montage de l'étrier, consultez votre concessionnaire ou fabricant.
- Monter le support mural de la commande à distance sur une surface verticale du véhicule (voir fig 9). La commande à distance se met dans le support sans fil.

2. BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Le branchement se fait toujours sur un réseau 220V. Si il n'y a pas d'installation 220V, vous pouvez utiliser un convertisseur afin de produire du courant alternatif en 220V. Pour le branchement du convertisseur, voir ci-dessous.

- Connectez les fils comme indiqué sur le schéma fig. 12.
- Placez un câble électrique 2 x 0,75mm² + terre.
- Mettez un fusible de 6A dans le câble d'alimentation. Afin d'éviter de court-circuit, attendez d'introduire le fusible après que le raccordement électrique soit fait complètement.
- C'est important d'installer le relais, comme dans la figure 12, pour couper le courant au moteur en conduisant. Montez le relais à un endroit inaccessible à des tiers.
- Fixez le câblage de telle sorte que les fils ne puissent pas être retirés de leurs connections.
- Introduisez le fusible dans la boîte à fusible et essayez le moteur.
- Utilisez l'interrupteur à distance pour ouvrir et fermer le store.

3. BRANCHEMENT CONVERTISSEUR

Vous pouvez utiliser un convertisseur pour convertir l'alimentation batterie (12V CC) en alimentation correcte pour le moteur (230V CA).

- Prévoyez un convertisseur qui satisfait aux spécifications suivantes :
 - entrée: 10 - 15 V DC
 - sortie: 230V AC / 50Hz
 - puissance: 300W permanente, 600W max
 - efficacité (pour ondes rectangulaires): min. 90%

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Installation Manual

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03



- Pour programmer votre moteur: utilisez un onduleur avec une sortie sinusoïde ou le réseau 230V
- Utilisez un convertisseur qui se déclenche en cas de basse tension, sinon le convertisseur inutilisé peut décharger votre batterie.
- Réalisez le branchement selon fig. 13.

4. REGLAGE SUPPLEMENTAIRE

Si vous le souhaitez, le réglage suivant peut également être effectué.

- Réglage de la pente lors du déroulement du store. Fig. 10 et 11. Uniquement pour le montage à hauteur importante ou si le store frotte la porte lors de son déroulement.
 1. Dévissez le contre-écrou (clé SW13).
 2. Tournez le vis à six pans creux vers la droite pour relever le bras et vers la gauche pour le faire descendre. (clé à six pans 4mm). Tenez le bras vers le haut pendant le réglage.
 3. Serrez le contre-écrou. Bloquez le vis à six pans creux pendant que vous serrez l'écrou.
- Verrouillage en position intermédiaire. Voir description dans les instructions d'utilisation 5AP904.

5. INTERRUPTIONS

Voir description sur les instructions d'utilisation 5AP904

6. DONNEES TECHNIQUES DU MOTEUR

- Alimentation: 230V CA, 50 Hz
- Puissance du moteur: max. 350 W.
- Le moteur correspond aux normes EG 73/23/EEG et 89/336/EEG.
- La commande à distance correspond aux normes EG 1999/5/EC.

REMARQUE

La commande à distance et le moteur sont accordés. A la commande d'un nouvel émetteur, le nouvel émetteur doit être mémorisé dans le moteur. Voir pour cela, les instructions du moteur Nice Neomat HT.



MONTAGEANLEITUNG UND ELECTRISCHEN ANSLUSS

Lesen Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, da bei unsachgemäßer Montage oder falschem Gebrauch Garantieanspruch erlischt.

ALGEMEINE BEMERKUNGEN:

- Die Montage muß von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Achten Sie darauf, daß für die stabile Montage der Adapter geeignete Befestigungspunkte vorhanden sind. Die Adapter müssen erst mit SIKA 252 auf die Fahrzeugwand geklebt und dann mit einer Schrauben-Mutter-Verbindung und Gegenplatte fixiert werden. Achten Sie darauf, daß Sie beim Bohren keine wichtigen Bauteile, wie insbesondere Gas- und Stromleitungen, im Inneren des Fahrzeugs beschädigen.
- Füllen Sie die Bohrlöcher mit SIKA 221, um eine wasserdichte Montage zu bekommen.
- Um beim Durchbohren des Gehäuses das Markisentuch nicht zu beschädigen, fahren Sie die Markise völlig aus und stellen Sie mit Hilfe der Stützfüße waagrecht.
- Um die Markise während der Montage zu öffnen, kann der Motor zeitweise auf die Speisung angeschlossen werden. Schliessen Sie die blaue und braune Kabel an auf dem 220V-Netz und die gelb/grüne Kabel an die Erde. Die Markise kann mit den Sender bedient werden (∇ zum öffnen, □ zum arretieren, Δ zum schliessen).
- Die Markise wurde ausgestattet mit einer eingebauten Notbedienung um die Markise per Hand zu bedienen im Falle einer Stromunterbrechung oder Motordefekt. Siehe Umschreibung in der Gebrauchsanweisung 5AP904.

WICHTIG:

- Kontrollieren Sie, vor der Montage, ob die verfügbare Speisung die Anforderungen entspricht, laut der Spezifizierung beschrieben unter den technischen Angaben des Motors.
- Nutzen Sie immer das mitgelieferte Relais für die Montage. Das Relais verhindert das frühzeitige öffnen der Markise während der Fahrt.

BEFESTIGUNGSSATZ

	4-5m	5,5-6m
B Adapter 8 cm	1	2
C Adapter 40 cm	2	2
D Gegenplatte und Kappe 4cm	4	4
E Gegenplatte und Kappe 8cm	3	4
F Holzschrauben DIN 603 -M6x55	8	10
G Schrauben DIN 965 -M6x55	2	2
I Muttern DIN 934 -M6	10	12
J Federringe DIN 6798 -M6	10	12
K Schrauben DIN 7504N2 -4.2x16	5	6
L Bügel mit Unterlegscheiben	2	2
M Spaltblindnieten	4	4
N Schrauben DIN 7981 -4.2x25	4	4

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03

Installation Manual



O Pinnen	4	4
P Teleskopierbare Kurbel	1	1
Q Unterlegscheibe M5	4	4
R Kurbelhalter	2	2
S Schrauben DIN7982 4.2x25	4	4
T Gewindefurchende Schrauben	2	2
Relais 12VDC/230VAC	1	1
Halter für Relais	1	1
Sender mit Halterung	1	1

1. MONTAGE

- Bestimmen Sie die Position der Adapterplatten wie Fig. 1. Bitte berücksichtigen Sie dass der Kasten 56mm über der Platte herausragt und dass Sie 10 mm über der Kasten benötigen zum einhaken (Fig.2).
- Befestigen Sie die Adapterplatten
 - A. Befestigung der großen Platten mit Schrauben. Fig. 3
 - B. Befestigung der großen Platten mit Kleber. Fig. 4.
Bemerkung: Bevor Sie die Markise schließen, muss der Leim vollständig ausgetrocknet sein.
 - C. Befestigung der kleinen Platten . Fig. 5.
- Bitte befestigen Sie die Markise wie in Fig. 6.
Bei Bedarf bohren mit Ø3mm Bohrer.
- Montage der Stützfussbefestigung und der Clips gem. Fig. 7 und 8. Bestimmen Sie die richtige Montagehöhe der Stützfussbefestigung durch eine Probe.
- Montieren Sie die Halterung des Senders auf eine Vertikale wand im dem Fahrzeug (Siehe Fig 9). Der Sender wird ohne Bekabelung in den Halter gesetzt.

2. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der Anschluss soll immer auf ein 220V-Netz erfolgen. Im Falle die Möglichkeit eines 220V-Netz nicht vorhanden ist, kann gebrauch gemacht werden von einen Wechselrichter om 220V Wechselspannung zu produzieren. Für Anschluss des Wechselrichters schauen Sie weiter.

- Verbinden Sie nun die Stromkabel, wie im Schaltplan Fig. 12 angegeben. Legen Sie ein Kabel (2 x 0,75mm²) von der Batterie zum Schalter.
- Setzen Sie ein 6A-Sicherung in der Leitung. Um einen Kurzschluß zu vermeiden, stecken Sie die Sicherung erst nach Vollendung der Elektro-Installation ein.
- Die Installation des mitgelieferten Relais ist zwingend. Die Stromzufuhr zum Markisenmotor muß während der Fahrt unterbrochen sein. Montieren Sie das Relais des es unereichbar is für Dritte.
- Fixieren Sie die Bekabelung so dass die Kabel nicht aus der Verbindung gezogen werden können.
- Stecken Sie nun die Sicherung und testen Sie die Anlage.
- Nützen Sie den Sender um die Markise zu bedienen.

3. ANSCHLUSS WECHSELRICHTER

- Benutzen Sie einen Inverter, der dieses Spezifikationen trifft:
 - Eingang: 10 - 15 V DC
 - Ausgang: 230V AC / 50Hz
 - Leistung: 300W Dauer, 600W max
 - Wirkungsgrad (für Rechteck-Welle): min. 90%
- Für die Programmierung Ihres Motors : nutzen Sie bitte ein Wechselrichter mit Sinuswelle oder das 320V-Netz
- Nutzen Sie einen Wechselrichter mit einer Unterspannungssicherung, um die Batterie zu schonen.
- Schließen Sie alles wie auf Bild 13 an.

4. EINSTELLUNG

Wenn Sie möchten, kann Folgendes noch eingestellt werden.

- Regeln der Neigung beim Ausdrehen. Fig. 10 und 11.
Nur für hohe Montage oder wenn die Markise beim Aufdrehen die Tür trifft.
 1. Die Gegenmutter lösen (Schlüssel SW13).
 2. Drehen Sie die Imbusschraube rechts, dann hebt sich der Gelenkarm höher und links, dann senkt der Arm tiefer (Imbusschlüssel 4mm). Bitte stützen Sie den Arm beim abregeln.
 3. Die Gegenmutter wieder anziehen. Halten Sie die Imbusschraube beim Andrehen der Mutter fest.
- Verriegelung in einer Zwischenposition. Siehe Umschreibung in der Gebrauchsanweisung 5AP904.

5. MÖGLICHE STÖRUNGEN

Siehe Umschreibung in der Gebrauchsanweisung 5AP904.

6. TECHNISCHE ANGABEN DES MOTORS

- Speisung: 230V AC, 50Hz
- Leistung Motor: max. 350 W.
- Der Motor entspricht an den EG Richtlinien 73/23/EEG und 89/336/EEG.
- Die Sendinstallation entspricht an den EG Richtlinien 1999/5/EC.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Installation Manual

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03



BEMERKUNG

Der Sender und der Motor sind auf einander abgestimmt. Bei Bestellung eines neuen Sender, muss der Sender synchronisiert werden mit den Motor. Siehe hierfür die Instruktionen beim Motor Nice Neomat HT.



INSTALLATION INSTRUCTIONS AND ELECTRIC CONNECTING

Read these installation and user instructions carefully. No guarantee will be allowed for wrong installation or misuse.

GENERAL REMARKS:

- Installation must be carried out by a qualified person.
- Check if you have a solid base for the installation of the adapters of the awning. Fixation must be carried using bolts, nuts and the counter plates and preferably also with sealant SIKA 252. Contact your dealer or manufacturer of the vehicle. Before drilling ensure that there is no obstacle on the inside (for example electric cables, gas pipes etc.)
- In order to get a watertight installation, use acid free silicone or SIKA 221 to seal the drilled holes.
- In order not to damage the fabric when drilling the awning box, unroll the fabric completely and position the support arms so that the fabric is horizontal.
- In order to unwind the awning during installation, you can temporarily connect the motor to the power supply. Connect the blue and brown wires to the 220V supply and the yellow/green wire to the earth. Now you can operate the awning with the transmitter/remote. (∇ for unwinding, □ for stopping, Δ for winding in).
- In case of emergency, e.g. no current or motor trouble, the awning can always be operated manually with a hand crank. Details are in the user instructions 5AP904.

IMPORTANT:

- Check before mounting that the power supply meets the specifications written in the technical motor data.
- Please use the supplied relay. It prevents the unlikely opening of the awning whilst driving.

CONTENTS MOUNTING KIT

	4-5m	5,5-6m
B Adapter 8 cm	1	2
C Adapter 40 cm	2	2
D Counter plate and cap 4cm	4	4
E Counter plate and cap 8cm	3	4
F Woodbolt DIN 603 -M6x55	8	10
G Screw DIN 965 -M6x55	2	2
I Nut DIN 934 -M6	10	12
J Serrated lock washer DIN 6798 -M6	10	12
K Plate screw DIN 7504N2 -4.2x16	5	6
L Bottom mounting bracket with	2	2
M Split blind rivets	4	4
N Plate screw DIN 7981 -4.2x25	4	4
O Spikes	4	4
P Telescopic crank arm	1	1
Q Washer M5	4	4
R Crank holder	2	2
S Plate screw DIN7982 4.2x25	4	4
T Thread forming screws DIN7500C	2	2
Relay 12VDC/230VAC	1	1
End piece relay	1	1
Remote with bracket	1	1

1. MONTAGE

- Position the adapter plates as shown on fig.1. Keep in mind that the box protrudes 56mm above the supports and that above the box a free space of 10 mm is needed for the hooking in (fig.2).
- Fixation of the adapter plates
 - A. Fixation of the large adapter plates with screws. See fig. 3
 - B. Fixation of the large adapter plates with adhesive. See fig. 4.
Remark: Do not close the awning before the adhesive has dried.
 - C. Fixation of the small adapter plates. See fig. 5.
- Fixation of the awning. See fig. 6.
If necessary, drill 3mm diameter holes first.
- Fixation of the brackets. Fig. 7 and 8.
For the mounting height of the bracket, consult your dealer or manufacturer.
- Fix the bracket of the remote on the side wall of the vehicle (see fig. 9). You can fix the remote without any wires.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Installation Manual

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03



2. ELECTRIC CONNECTION

You always have to connect to the 220V supply. If there is no 220V supply available, then you should use an inverter to convert the voltage. Connection of the inverter, see further on.

- Connect the wires as shown on the diagram fig. 12.
- Place an electric cable $2 \times 0.75 \text{ mm}^2$ + earth.
- Place a 6A fuse in the conductor. In order to avoid short circuiting wait before introducing the fuse until the electrical connection is completed.
- It's important to install the relay as shown as in the diagram, in order to disconnect the current to the motor whilst driving. Install the relay so that it is out of reach for anyone else.
- Fix the wiring so the wires cannot be plugged out.
- Introduce the fuse into the fuse holder and try operating.
- Use the remote to operate the awning.

3. CONNECTION INVERTER

You can use an inverter to convert the power supply (12V DC) into the suitable power supply for the motor (230V AC).

- Use an inverter which meets this specifications:
 - output: 10 - 15 V DC
 - input: 230V AC / 50Hz
 - capacity: 300W permanent, 600W max
 - efficiency (for rectangle wave): min. 90%
- To program your motor : us an inverter with sine wave output or the 230V supply
- Use an inverter with lower voltage security, if not then there is a possibility that the uncharged inverter will drain your battery.
- Make the connection as on fig. 13.

4. EXTRA ADJUSTMENT

If required the following adjustments can be made.

- Adjustment of the angle of projection. Figs 10 and 11.
This can be useful for awnings in a high position or when the awning touches the door.
- Loosen the counter nut (wrench SW13).
- Turn the hexagonal socket screw to the right for a higher and to the left for a lower projection of the arm (socket head wrench 4mm). Hold the arm while adjusting.
- Tighten the counter nut but ensure that the hexagonal socket head screw remains still while fastening the nut.
- Locking in an interposition. See user instructions SAP904.

5. POSSIBLE DISTURBANCES

See user instructions 5AP904

6. TECHNICAL DATA MOTOR

- Power supply: 230V AC, 50Hz
- Recorded power motor: max. 350 W.
- The motor meets the EG guidelines 73/23/EEG and 89/336/EEG.
- The send - and receive installation meets the EG directives 1999/5/EC.

REMARK

The remote control and the awning motor are paired with each other. If you need to order a new or a supplementary remote control, the new one also has to be paired with the motor. See instructions motor Nice Neomat HT.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE ET RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Leggere attentamente queste istruzioni per l'installazione e per l'uso.

Se la tenda non è installata in modo corretto, la garanzia non vale più.

NOTE GENERALI:

- L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.
- Controllare la solidità della parete prima di fissare gli adattatori. Montare con bulloni e dadi e anche con una contropiastra e preferibilmente anche tagliato con SIKA 252. (Consultare il fabbricante del veicolo). Assicurarsi che non ci siano ostacoli all'interno (per esempio cavi elettrici, condotte del gas, ecc.) prima di forare.
- Per ottenere un'installazione impermeabile, riempire i fori con un silicone senza acido o SIKA 221.
- Per non danneggiare la tela durante la foratura, srotolare la tela completamente e posare i bracci di supporto di modo che la tela sia orizzontale.
- Durante il montaggio in modo da aprire la tenda, il motore può essere temporaneamente connesso alla rete elettrica. Collegare il blu e il filo marrone alla rete 220V e il giallo / verde al suolo. La tenda può essere azionato con il trasmettitore (∇ per aprire, □ di fermarsi, Δ per chiudere).
- Il tettuccio è dotato di un in intervento manuale per la tenda manualmente in caso di interruzione o malfunzionamento del motore. Cfr. definizione nelle istruzioni 5AP904.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03

Installation Manual



IMPORTANTE:

- Controllare per il montaggio, o la fornitura a disposizione sia conforme alle specifiche descritte nel motore di dati tecnici.
- Usare sempre il relè in dotazione per l'installazione. Il relè impedisce l'apertura del tettuccio durante la guida.

CONTENUTO DEL KIT PER L'INSTALLAZIONE

	4-5m	5,5-6m
B Adattatore 8 cm	1	2
C Adattatore 40 cm	2	2
D Contropiastre e cappello 4cm	4	4
E Contropiastre e cappello 8cm	3	4
F Bullone per legno DIN 603 -M6x55	8	10
G Vite DIN 965 -M6x55	2	2
I Dado DIN 934 -M6	10	12
J Rondella dentata a ventaglio -M6	10	12
K Vite per lamiera DIN 7504N2 -	5	6
L Staffa plastica con rondella	2	2
M Rivetti ciechi per fessure	4	4
N Vite per lamiera DIN 7981 -4.2x25	4	4
O Picchetto	4	4
P Manovella telescopica	1	1
Q Rondella M5	4	4
R Supporto per manovella	2	2
S Vite per lamiera DIN7982 4.2x25	4	4
T Vite DIN7500C M4x6	2	2
Relé 12VDC/230VAC	1	1
Fine pezzo relè	1	1
A distanza con staffa	1	1

1. MONTAGE

- Posizionare le piastre di adattamento, come mostrato in fig.1. Si tenga presente che la scatola sporgente 56 millimetri al di sopra dei supporti e che sopra la casella di uno spazio libero di 10 mm è necessario per l'aggancio in (fig.2).
- Fissazione delle piastre di adattamento
 - A. Fissazione delle piastre di adattamento di grandi dimensioni con viti. Vedi fig. 3
 - B. Fissazione delle piastre di adattamento di grandi dimensioni con adesivo. Vedi fig. 4.
Nota: Non chiudere la tenda prima che la colla si è asciugata.
 - C. Fissazione delle piastre di adattamento di piccole dimensioni. Vedi fig. 5.
- Fissazione della tenda. Vedi fig. 6.
Se necessario, praticare fori del diametro di 3 mm per primo.
- Fissaggio delle staffe. Fig. 7 e 8.
Per l'altezza di montaggio della staffa, consultare il rivenditore o il produttore.
- Fissare la staffa del telecomando sulla parete laterale del veicolo (vedi figura 9). È possibile risolvere il telecomando senza fili.

2. COLLEGAMENTO ELETTRICO

È sempre necessario collegare alla rete 220V. Se non c'è 220V disponibile, allora è consigliabile utilizzare un inverter per convertire la tensione. Collegamento dell'inverter, vedi più avanti.

- Collegare i cavi come mostrato nel diagramma di fig. 12.
- Inserire un cavo elettrico 2 x 0,75 mm² + terra.
- Inserire un fusibile 6A nel conduttore. Al fine di evitare corto circuiti attesa prima di introdurre il fusibile finché il collegamento elettrico è completato.
- È importante installare il relè come mostrato come nello schema, al fine di staccare la corrente al motore durante la guida. Installare il relè in modo che sia fuori portata per chiunque altro.
- Fissare il cablaggio in modo che i cavi non possono essere collegati fuori.
- Introdurre il fusibile nel portafusibile e prova di funzionamento.
- Utilizzare il telecomando per azionare la tenda.

3. COLLEGAMENTO INVERTER

È possibile utilizzare un inverter per convertire l'alimentazione (12V DC) nella alimentazione adatto per il motore (230V AC).

- Utilizzare un inverter che soddisfa dati tecnici di questo:
 - Uscita: 10 - 15 VDC
 - Ingresso: 230V AC / 50Hz
 - Capacità: 300W permanente, 600W max
 - Efficienza (per l'onda rettangolo): min. 90%
- Per programmare il vostro motore: siamo un inverter con uscita sinusoidale o 230V

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Installation Manual

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03



- Utilizzare un inverter con minore tensione di sicurezza, se poi non vi è la possibilità che l'inverter non carica si scaricherà la batteria.
- Eseguire il collegamento come in fig. 13.

4. REGOLAZIONE EXTRA

Se necessario le seguenti regolazioni possono essere fatte.

- Regolazione dell'angolo di proiezione. Figure 10 e 11.
Ciò può essere utile per tende in una posizione elevata o quando la tenda tocca la porta.
- Allentare il controdado (chiave SW13).
- Girare la vite esagonale a destra per un più alto ed a sinistra per una proiezione inferiore del braccio (chiave a brugola 4 mm). Tenere il braccio durante la regolazione.
- Serrare il controdado, ma garantire che la chiave a brugola esagonale rimane immobile mentre il dado di fissaggio.
- Bloccaggio in una interposizione. Vedere istruzioni per l'uso SAP904.

5. POSSIBILI DISTURBI

Vedere istruzioni per l'uso 5AP904

6. DATI TECNICI MOTORE

- Alimentazione: 230V AC, 50Hz
- Potenza motore Recorded: max. 350 W.
- Il motore è conforme alle direttive EG 73/23/EEG e 89/336/EEG.
- L'invio - e ricevere l'installazione rispetta le direttive EG 1999/5/CE.

NOTA

Il telecomando e il motore tenda sono accoppiati tra loro. Se avete bisogno di ordinare un nuovo o un controllo supplementare remoto, il nuovo deve essere anche abbinato al motore. Vedere le istruzioni del motore Nizza Neomat HT.



INSTALLATIONS INSTRUKTIONER OCH ELEKTRISK KOPPLING

Läs de här installationen och användarinstruktionerna noggrant. Ingen garanti kommer att godkännas för felaktig installation eller användning.

GENERELLA ANMÄRKNINGAR

- Installationen måste genomföras av en kvalificerad person.
- Kontrollera att du har en stabil yta att installera markisens adapter på. Fixeringen måste ske med genomgående bultar och med invändig monteringsplatta. Täta genomföringarna med anpassat tätningsmedel tex. Sika 252 för att undvika läckage. Kontakta din återförsäljare eller fordonstillverkaren innan du borrar för att säkra på att du inte skadar några föremål på insidan (som t.ex. kablar, gas, rör med mera).
- För en vattentät installation, använd lämpligt tätningsmedel tex. SIKKA 221 för att täta genomföringarna.
- För att inte skada väven under borrning i boxen, rulla ut tyget helt och sätt stödarbenen så att tyget är horisontalt.
- För monteringshöjd av väggbeslagen till stödarbenen, fråga din återförsäljare eller tillverkare.
- För att rulla ut markisen under installationen, kan du temporärt koppla motorn till strömtillförseln. Koppla dem blåa och bruna sladdarna till 220V utrustningen och den gul/gröna sladden jordad. Nu kan du styra markisen med sändaren/fjärrkontrollen. (▼ för att öppna, ■ för att stoppa och ▲ för att stänga markisen).
- I nödfall, t.ex. om motorn inte fungerar eller det inte finns någon ström tillgänglig så kan markisen alltid öppnas manuellt med hjälp av en vev. Detaljer finns i användare instruktionerna under 5AP904.

IMPORTANT

- Före du påbörjar monteringen så titta efter att strömtillförseln överensstämmer med specifikationerna som är skrivna i de tekniska motorspecifikationerna.
- Var vänlig och använd den medskickade spänningsanordningen. Den hindrar den osannolika händelsen att markisen skulle öppnas under körning.

MONTERINGS KIT

	4-5m	5,5-6m
B Adapter 8 cm	1	2
C Adapter 40 cm	2	2
D Invändig monteringsplatta med lock	4	4
E Invändig monteringsplatta med lock	3	4
F Trä skruv DIN 603 - M6x55	8	10
G Skruv DIN 965 - M6x55	2	2
I Mutter DIN 934 - M6	10	12
J Sågtands låsbricka DIN 6798- M6	10	12
K Plåtskruv DIN 7504N2 -4.2x16	5	6
L Väggbeslag med brickor	2	2
M Pop nitar	4	4
N Plåtskruv DIN 7981b-4.2x25	4	4

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03

Installation Manual



O	Markspjut	4	4
P	Vev	1	1
Q	Planbricka M5	4	4
R	Vev hållare	2	2
S	skruv DIN7982 4,2x25	4	4
T	Gängade skruvar DIN7500C M4x6	2	2
	Relä 12/VDC/230VAC	1	1
	Reläets slutdel	1	1
	Fjärrkontroll med konsol	1	1

1. MONTAGE

- Positionera ut adapterplattorna som på (figur 1). Ha i åtanke att boxen sticker ut 56 mm ovanför stöden och att boxen behöver en fri yta på 10 mm för ihakning. Det får inte vara några föremål i vägen för ihakningen (figur 2).
- Fixering av adapter plattorna
 - A. Fixering av de stora plattorna med skruvar (figur 3)
 - B. Fixering av de stora plattorna med monteringslim (figur 4)
UPPMÄRKSAMMA: Stäng inte markisen förens limmet torkat.
 - C. Fixering av de små plattorna (figur 5)
- Fixering av markisen (figur 6). Om det är nödvändigt så borra ett Ø3mm hål först.
- Fixering av konsolerna (figur 7 & 8)
För monteringshöjden av konsolerna, kontakta din återförsäljare eller tillverkare.
- Ordna med fjärrkontrollens konsol på väggen av fordonet se (figur 9). Du kan fixa fjärrkontrollen utan några sladdar.

2. ELEKTRISKA ANSLUTNINGEN

Du måste alltid ansluta till 220V anskaffningen. Om det inte finns någon 220V anskaffning tillgänglig, skall du använda en strömväxlare för att omvandla spänningen. Läs mer om anslutningen till strömväxlaren längre fram.

- Koppla ihop sladdarna som det visas på diagrammet (figur 12).
- Placera en elektrisk kabel 2 x 0,75 mm+ jordad.
- Sätt en 6A propp i ledaren. För att undvika kortslutning, vänta med att introducera proppen tills den elektriska kopplingen är klar.
- Det är viktigt att installera reläet som det visas i diagrammet, för att slå av strömmen till motorn under körning. Installera reläet så att den är utom räckhåll för obehöriga.
- Dra ledningarna så att dem inte kan sticka ut.
- Sätt i proppen i säkringshållaren och se om det fungerar.
- Använd fjärrkontrollen för att sköta markisen.

3. ANSLUT STRÖMVÄXLAREN

Du kan använda en strömväxlare för att förvandla strömtillförelsen (12V DC) till den passande strömtillförelsen för motorn (230V AC).

- Använd en strömväxlare som har de här specifikationerna.
 - Output: 10-15 V DC
 - Input: 230V AC/50Hz
 - Kapacitet 300W permanent, 600 max
 - Kraften (för rektangel vågen) min. 90 %
- För att programmera din motor: använd en strömväxlare med sinusström tillverkning eller 230V anskaffningen.
- Använd en strömväxlare med lägre spänningssäkerhet annars finns det en risk att den oladdade strömväxlaren kan tömma ditt batteri.
- Gör förbindelsen som på (figur 13)

4. EXTRA JUSTERINGAR

Om det krävs så kan följande justeringar göras.

- Justera vinkeln av projektionen (figur 10 & 11).
Kan vara användbart för markiser i hög position eller när markisen rör vid dörren.
- Lossa på muttern (skiftnyckel SW13)
- Vrid sexkantsnyckeln till höger för en högre och till vänster för en lägre position av benet (sexkantsnyckeln 4mm). Håll i benet när du gör justeringarna.
- Spänn muttern men försäkra dig om att sexkants skruven inte rör sig när du fäster muttern.

5. MÖJLIGA STÖRNINGAR

Se användare instruktioner 5AP904

6. TEKNISK DATA INFORMATION

- Strömtillförelsen: 230 V AC, 50 Hz
- Registrerad kraft motor: max. 350 W
- Motorn uppfyller EG:s riktlinjer 73/23/EEG och 89/338/EEG.
- Sändaren och mottagaren uppfyller EG:s riktlinjer 1999/5/EC.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

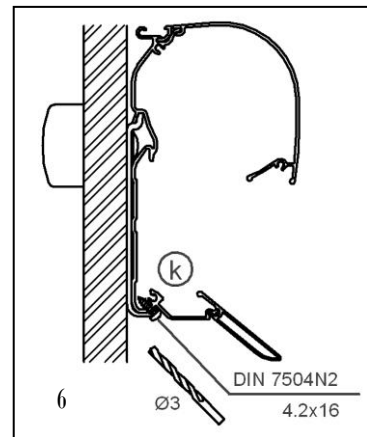
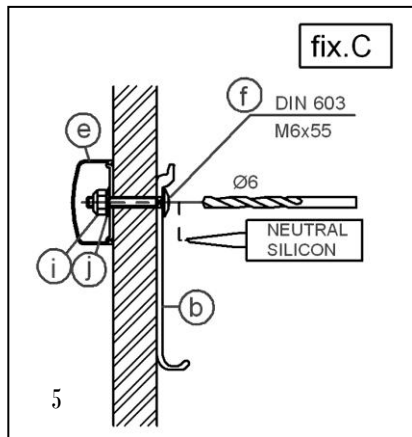
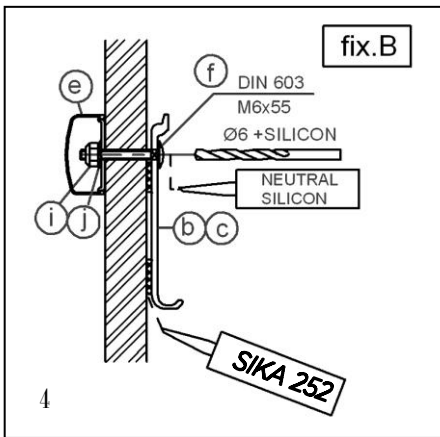
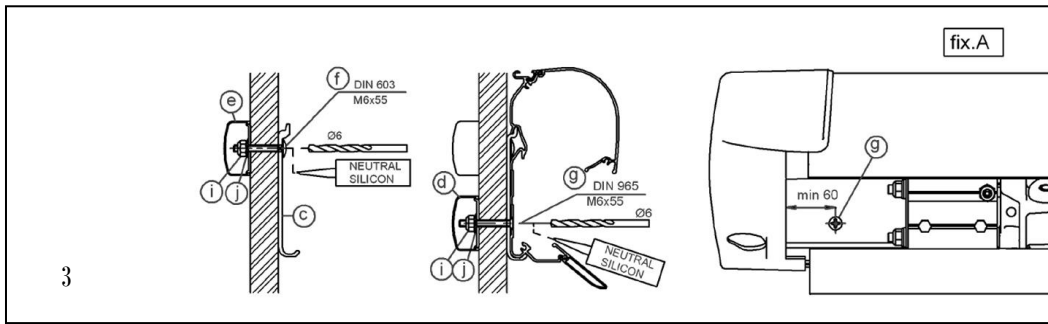
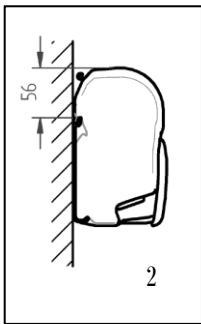
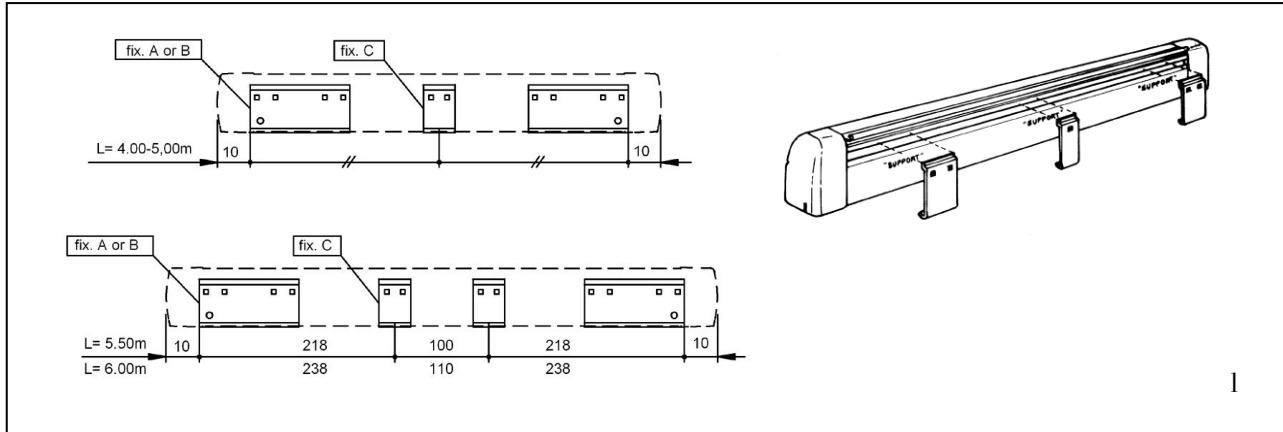
Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03

Installation Manual



YTTRANDE

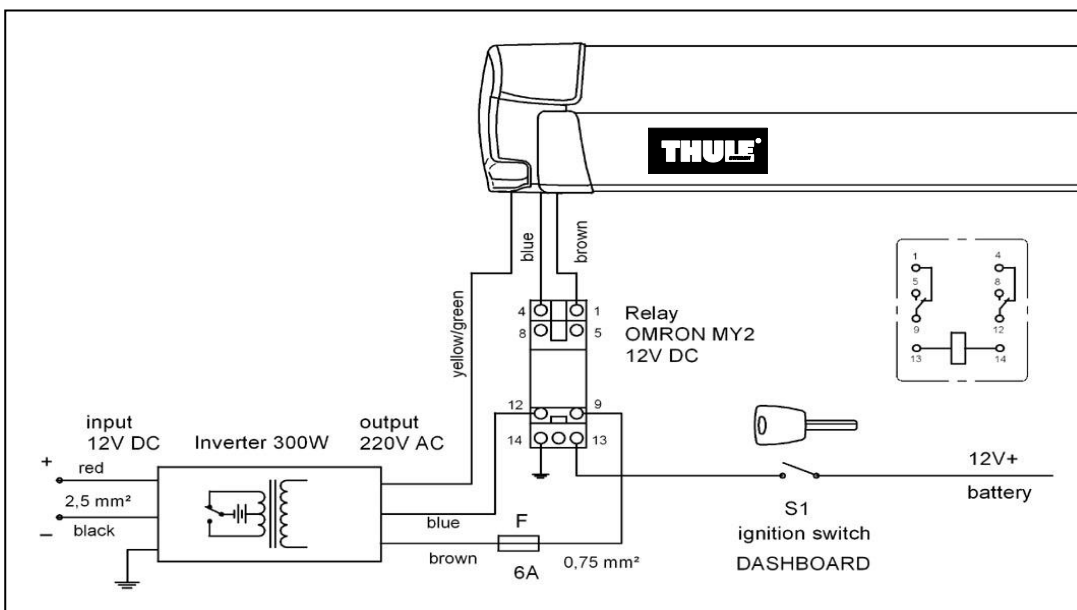
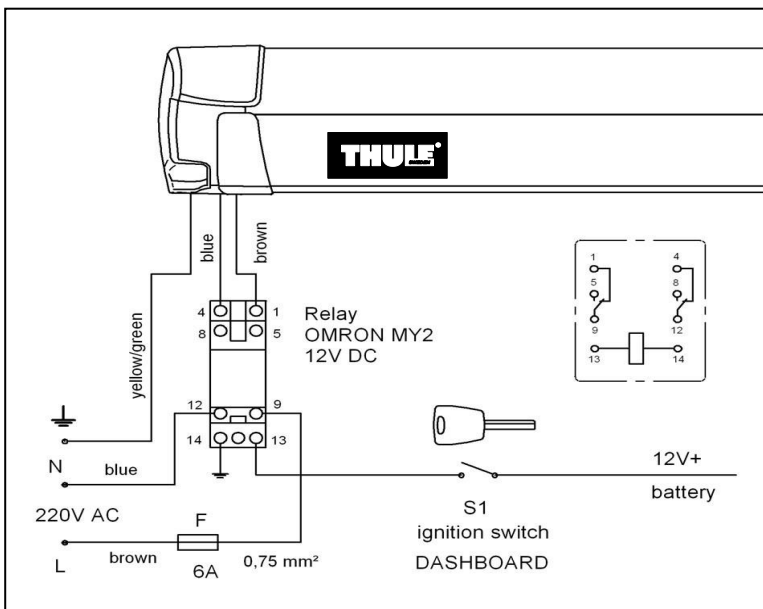
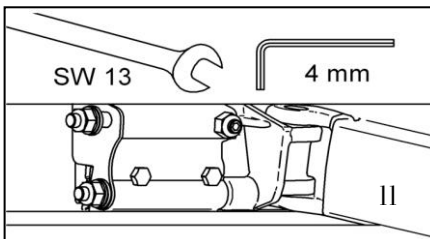
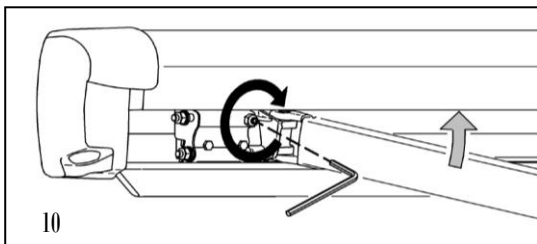
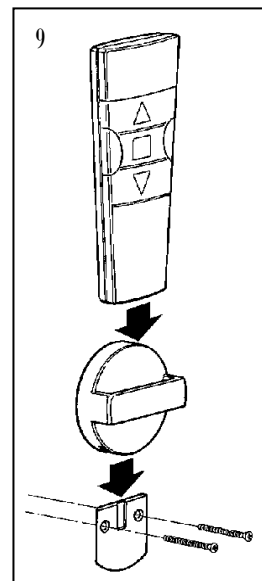
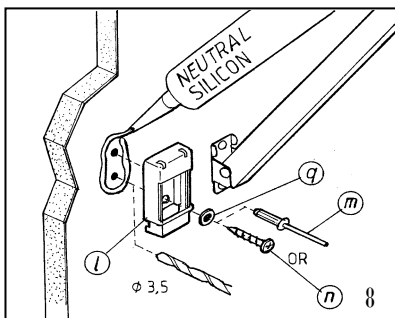
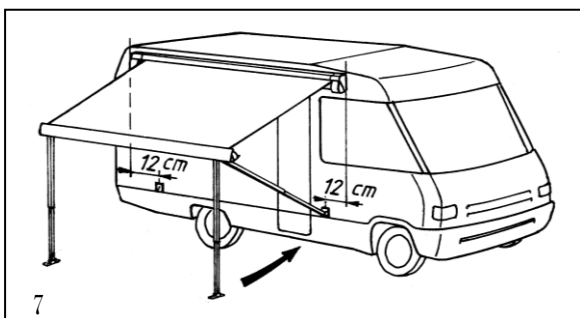
Fjärrkontrollen och motorn är sammankopplade med varandra. Om du behöver beställa en ny eller en extra fjärrkontroll måste den nya bli sammankopplad med motorn. Se instruktioner under motor Nice Neomat HT.



Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nrs. 38 **** **
5AP903-03

Installation Manual



Thule Omnistor 8000 with Motor 220 V: User Manual

> Instructions



Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



GEBRUIKSAANWIJZING - MODE D'EMPLOI - GEBRAUCHSANLEITUNG
USER INSTRUCTIONS - ISTRUZIONI PER L'USO - ANVÄNDAR INSTRUKTIONER - KÄYTTÖOHJEET



THULE OMNISTOR GARANTIE

1. De Thule Omnistor luifel heeft voor de koper 2 jaar garantie vanaf de datum van factuur.
2. De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect of onvolledig zijn en voor het niet naar behoren functioneren van de luifel.
3. In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer met bewijs van factuur.
4. Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het product niet naar behoren is gemonteerd. Ook geldt geen garantie als veranderingen zijn aangebracht of als de luifel door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of datum gewijzigd of veranderd is.
5. Als de koper bepaalde onderdelen die hij als defect beschouwt, wenst terug te sturen, zijn de transportkosten voor de verzender. Als deze onderdelen door ons als defect worden beschouwd en onder garantie vallen, zullen deze hersteld en teruggestuurd worden. Indien de garantie niet van toepassing is, worden herstellingskosten in rekening gebracht. Transportkosten zijn voor rekening van de klant.
6. Producten of onderdelen die teruggestuurd worden, moeten goed verpakt zijn.
7. Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet gemachtigd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling, voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld. Met deze garantiebepalingen vervallen alle eerder bepaalde en verstrekte garanties van welke aard ook. Verdere aanspraken zijn uitgesloten.



LA GARANTIE THULE OMNISTOR

1. Le store Thule Omnistor est garanti pendant 2 ans, à dater du jour de la facture, pourvu qu'il reste en possession de l'acheteur initial.
2. La garantie couvre tous les vices de fabrication et de matière. Elle s'étend aux frais de pièces s'y rapportant.
3. Pour toutes les pièces défectueuses, nous vous demandons de bien vouloir consulter votre concessionnaire sans omettre de lui fournir une copie de la facture d'achat.
4. La garantie ne peut être invoquée dans le cas d'un acte de négligence, d'un accident, ou de l'intervention sur le produit par des personnes non qualifiées, si le store n'a pas été monté ou utilisé suivant nos instructions ou si le numéro de série a été altéré ou effacé.
5. Tout acheteur d'un produit neuf désirant nous renvoyer des pièces défectueuses s'engage à payer les frais de transport. Dès le retour, l'article sera examiné par Thule Omnistor afin de constater s'il satisfait aux conditions de garantie. Dans l'affirmative, il vous sera retourné après réparation. Si la garantie n'est pas applicable, les frais de réparation et de transport seront à la charge du propriétaire.
6. Les produits retournés à l'usine devront être emballés convenablement.
7. Aucune autre garantie n'est accordée. Aucune personne ou représentant n'est habilité à accorder des garanties en d'autres termes que ceux indiqués ci-dessus.



THULE OMNISTOR GARANTIE

1. Für die Thule Omnistor Markise wird ab Datum des Kaufbeleges eine zweijährige Garantie gewährt.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler an der Markise, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind.
3. Im Falle eines Mangels wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbeleges an Ihren Fachhändler.
4. Funktionsfehler die nachweislich durch falschen Gebrauch, Nachlässigkeit oder einen Unfall entstanden sind, werden von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie erlischt auch, wenn die Markise unsachgemäß montiert, gehandhabt, die Serie Nummer verändert, entfernt oder wenn an der Markise in irgendeiner Weise modifiziert wurde.
5. Falls Sie uns ein oder mehrere Ersatzteile zusenden wollen, die Sie für fehlerhaft halten, bitten wir, uns diese fracht- und portofrei zuzusenden. Sollten sich diese Teile als mangelhaft herausstellen, werden diese von uns repariert und zurückgesandt. Ist es kein Funktions- oder Materialfehler, oder ist die Garantiezeit abgelaufen, werden die Reparaturkosten berechnet. Alle Fracht und Transportkosten gehen in diesem Falle zu Lasten des Kunden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert.
6. Ersatzteile sind vor der Rücksendung zu verpacken.
7. Es wird keine andere Garantie abgegeben. Weder ein Vertreter unseres Hauses oder ein Fachhändler ist berechtigt, mündlich oder schriftlich irgendeine andere, als die hier erklärte Garantie abzugeben oder eine Haftung zu übernehmen. Diese Garantie tritt an die Stelle jeglicher anderer Garantien gleich welcher Art, und schließt ausdrücklich jegliche Haftung aus.



THULE OMNISTOR WARRANTY

1. The warranty for the Thule Omnistor awning to the original buyer is two years from date of invoice.
2. The warranty covers replacement of parts arising from defects and from the inability of the awning to perform its intended function.
3. In case of a defect, consult your dealer with original invoice.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



4. Defects, which in our judgment occur from misuse, negligence or accident, are not covered by the warranty. In addition, the warranty does not apply if the product is installed or handled improperly or if the awning has been altered in any way or has been repaired by unqualified persons, or if the serial number and/or date has been altered or removed.
5. Should the original buyer wish to return to us parts believed to be defective, the parts should be sent prepaid. If we find the parts defective and covered by warranty, they will be repaired and returned. If warranty does not apply or has expired, a nominal charge will be made. Any transport costs are for the owner's account.
6. Returned goods should be in solid wrapping.
7. No other warranty is given and no representative is authorised to give any warranty or assume liability by words or action under any warranty other than that is contained herein. This warranty is expressly in lieu of any other expressed or implied warranty of whatever nature and expressly excludes any other or further liability.



LA GARANZIA THULE OMNISTOR

1. La tenda della Thule Omnistor è garantita per 2 anni a partire della data della fattura.
2. La garanzia vale per la sostituzione di tutte le parti difettose od incomplete e per la riparazione della tenda se non funziona correttamente.
3. In caso di difetti, La preghiamo di andare dal Suo concessionario con la Sua fattura.
4. La garanzia non può essere invocata in caso di negligenza, di incidente o di intervento da parte di persone non qualificate. Inoltre, la garanzia non è applicabile se la tenda non è stata installata o utilizzata secondo le nostre istruzioni.
5. Se il compratore rimanda parti difettose alla Thule Omnistor, deve pagare le spese di trasporto. Se queste parti sono davvero difettose e se la garanzia è applicabile, saranno riparate e rinviate. Se la garanzia non è applicabile, le spese della riparazione e del trasporto dovranno essere pagate dal proprietario.
6. Tutti i prodotti e tutte le parti rinviati alla ditta devono essere ben imballati.
7. Nessun'altra garanzia viene accordata. Nessun rappresentante ha l'autorizzazione di accordare altre garanzie, sia in modo scritto che in modo orale, oltre delle garanzie descritte qui. Questa garanzia sostituisce qualsiasi garanzia precedente e esclude ogni altra responsabilità.



THULE OMNISTORS GARANTI

1. Garantien för Thule Omnistor's markis är på två år från inköps datum och gäller för personen som stod för inköpet.
2. Garantien täcker ersättning av delar som är trasiga eller som inte fungerar som de skall.
3. Om ett fel upptäcks på produkten så skall du kontakta din återförsäljare och ta med dig ditt kvitto.
4. Skador som enligt vår bedömning har uppkommit från felanvändning, slarv eller genom en olycka täcks inte utav garantien. Dessutom gäller inte garantien om produkten är installerad eller omskött på fel sätt. Garantien gäller inte heller om markisen har blivit lagad av okvalificerad personal eller om något har ändrats på markisen. Om serienummer/datumet har ändrats eller blivit borttaget så gäller inte garantien.
5. Skulle köparen önska att skicka tillbaka delar som han anser vara trasiga skall fraktkostnaderna vara förutbetalda. Om delarna är trasiga och täcks av garantien kommer vi reparera delarna och skicka tillbaka dem. Om garantien inte gäller eller har gått ut så kommer en symbolisk avgift att debiteras. Alla transportkostnader står kunden för.
6. Returnerade varor skall vara ordentligt emballerade.
7. Ingen annan garanti ges och ingen annan representant är auktoriserad att ge någon garanti eller anlägga någon ansvarsskyldighet muntligt eller skriftligt förutom den garantien som finns här. Den har garantien står bestämt över någon annan uttryckt eller underförstådd garanti och vi avsäger oss bestämt allt övrigt ansvar.



THULE OMNISTOR TAKUU

1. Thule Omnistor markiisin takuu on ensikäyttäjälle kaksi vuotta alkuperäisestä ostopäivästä.
2. Takuu kattaa viallisten tai väärin toimivien osien vaihdon.
3. Takuutapauksissa ota yhteys jälleenmyyjään ostotositteen kanssa.
4. Vauriot, jotka johtuvat väärinkäytöstä, huolimattomuudesta tai onnettomuuksista eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei myöskään ole voimassa, jos tuote on asennettu virheellisesti, sitä on käytetty väärin, siihen on tehty muutoksia, sitä on korjattu virheellisesti tai sen tunnistetiedot on poistettu tai muutettu.
5. Jos alkuperäinen ostaja haluaa lähettää vaurioituneita osia tarkistettavaksi, on ne lähetettävä rahtikulut maksettuina. Jos osat todetaan vaurioituneiksi ja takuunalaisiksi, ne korjataan tai vaihdetaan sekä palautetaan. Jos takuu ei kata osaa tai takuaika on päättynyt, veloitetaan osista normaalisti. Rahtikulut peritään omistajalta.
6. Palautettavat osat on pakattava huolellisesti.
7. Muuta takuuta ei anneta. Edustajilla ei ole oikeutta muutoksiin tai vastuunottoon suullisesti tai muulla tavoin tässä mainitusta poiketen. Tämä takuu korvaa kaikki aiemmin voimassa olleet takuut ja täten irtisanoudumme kaikesta muuta vastuusta.



GEBRUIKSAANWIJZING

ALGEMENE OPMERKINGEN

- Een luifel is een zonnewering en geen beschutting tegen onweer. Bij opkomende storm, sneeuwval of zware regenval moet de luifel ingedraaid te worden.
- De luifel mag niet vrijhangend gebruikt worden.

OPENEN

1. De luifel wordt bediend met de meegeleverde zender (fig.13). U hoeft slechts eenmaal op een tiptoets te drukken om de actie te voltooien:
▼ om te openen, ■ om te stoppen en ▲ om te sluiten.
2. Bij een eerste gebruik of bij gebruik na een langdurige stilstand is het mogelijk dat u de toets ingedrukt moet houden om de luifel te bedienen. Sluit in dat geval de luifel volledig (of doe deze enkele centimeters open en weer dicht) om de functie terug te activeren.
3. Bij luifels gemonteerd op een minder stabiele wand, de luifel openen tot max. 1 meter door tijdig op de ■-toets te drukken. Zet dan de steunarmen uit en open de luifel verder (fig. 1)
4. Haal de steunarmen uit het voorprofiel (fig. 2) en zet ze uit op de gewenste hoogte (fig. 3).
Opmerking: De steunarmen nooit zo hoog uitschuiven dat het doek klemt tussen de bovenkant van de armen en de kast.
5. De spanarmen vastzetten.
Laat het doek volledig uitrollen tot het doorhangt (fig. 4), deze positie wordt automatisch bereikt na het indrukken van de ▼-toets. Draai beide vergrendelingsknoppen vertikaal naar beneden (fig. 5) en druk eenmaal op de ▲-toets om het doek op te spannen. (fig. 6). De motor zal drie pulsen geven waarna de optimale doekspanning verkregen wordt.
BELANGRIJK: Indien nu meer dan driemaal op de ▲-toets gedrukt wordt zal de eindpositie tijdelijk ontregeld zijn totdat de luifel eenmaal terug gesloten is.
Let op: in deze ontregelde situatie kan het doek verkeerd opgerold worden met beschadiging van het doek tot gevolg.
6. De steunarmen vastzetten.
Zet de steunarmen vast in de steuntjes op de wand (fig. 7a) of spijker ze met tentharingen vast in de grond (7b).

SLUITEN

1. Druk eenmaal op de ▼-toets om de luifel verder te openen totdat het doek doorhangt (fig. 8).
2. Draai beide vergrendelingsknoppen horizontaal (fig. 9).
3. Sluit de luifel met de ▲-toets (fig. 10).
4. Het voorprofiel vergrendelt zich vanzelf bij het dichtdraaien.
BELANGRIJK: steeds beide vergrendelingsknoppen horizontaal draaien voordat u de luifel sluit!

EXTRA INSTELLINGEN.

Indien gewenst kunnen de volgende instellingen nog gedaan worden.

- Regelen van de armhelling bij het uitdraaien.
Zie montagevoorschriften.

VOORZORGEN

- Bij regen of wind:
- Zet een kant van de luifel lager zodat het water kan aflopen (fig. 11).
- De spanarmen vastzetten.
- De steunarmen vastzetten.
- Monteer eventueel een hold down kit (fig. 11).
- Steek eventueel een gebogen spanarm in het midden om waterzakken te vermijden.
- Het doek mag niet langdurig nat opgerold blijven.

PROBLEEMOPLOSSER

- **Motor stopt tijdens bediening of zet zich niet in beweging nadat die kort daarvoor wel werkte.**
Oplossing: het is mogelijk dat de motorbeveiliging geactiveerd is. Wacht even tot de motor is afgekoeld.

- **De zender werkt niet meer.**

Het is mogelijk dat de batterijen van de zender vervangen moeten worden. Vervang de twee lithiumbatterijen (CR2430) volgens fig. 14. Als de batterijen goed zijn en de zender werkt niet meer, zie hierna.

- **Zender is defect of verloren of**

- **Stroomonderbreking of defecte motor**

- **A- de luifel is (gedeeltelijk) open**

De luifel kan manueel dichtgedraaid worden met de noodhandbediening. Vervolgens kan een nieuwe zender geleverd worden of kan het defect hersteld worden.

- Verwijder de linker eindkap door de kruisschroef te lossen (fig. 15) en de eindkap van de luifel af te kantelen (fig.16).
 - Maak de 6-kant as los van de eindplaat (fig. 17).



- Breng de 6-kant as in in de opening bovenaan de luifel.
- Draai aan de 6-kant as in uurwijzerzin om de luifel te sluiten (fig. 17).

B- de luifel is gesloten

De luifel kan niet gebruikt worden totdat het defect hersteld wordt of een nieuwe zender verkregen is. Om de noodhandbediening toch te gebruiken dient u de linker eindkap te verwijderen door ze af van de luifel te forceren. Hierbij zal de eindkap beschadigd worden.

C- een nieuwe zender gebruiken

Een nieuwe zender dient steeds geprogrammeerd te worden voor eerste gebruik. Zie handleiding buismotor, achtereenvolgens tabellen A13, A12 (stap 1 tot 4) en A1

- Doek rolt verkeerd op

Zie punt 5 onder rubriek 'openen'

- U moet de toets ingedrukt houden om de luifel te bedienen.

Zie punt 2 onder rubriek 'openen'

- Voor overige problemen, vnl. met programmatie, zie handleiding buismotor Nice Neomat HT.

ONDERHOUD

- Reinig het doek alleen met water of met OMNI-CLEANER.
- Smeer regelmatig de scharnierverbinding van de arm met het voorprofiel in met silicone-olie.

OPTIES

- Hold down kit. Bestelnr. 50 0000 38.
- Gebogen spanarm. Bestelnr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Bestelnr. 21 0007 00.
- LED verlichting.



MODE D'EMPLOI:

REMARQUES GENERALES:

- Un store est une protection solaire et non pas une protection contre les intempéries. En cas de précipitations pluvieuses ou de rafales de vent, le store doit être tenu fermé.
- En position ouverte, le store ne peut être utilisé qu'avec les bras de support.

OUVRIR

1. Le store s'ouvre et se ferme avec la commande à distance livrée d'origine (fig. 13). Il suffit d'appuyer une fois sur la touche pour valider l'action souhaitée: ▼ pour ouvrir, ■ pour arrêter et ▲ pour fermer.
2. Lors de la première utilisation ou si le store n'a pas été utilisé pendant une longue durée, il est possible que vous deviez appuyer sur la touche continuellement pour ouvrir et fermer le store. Dans ce cas, fermez le store entièrement (ou ouvrez le et refermez le sur quelques centimètres) afin d'activer à nouveau la fonction.
3. Pour les stores montés sur une paroi moins rigides, déroulez jusqu'à 1 m max. Puis utilisez les pieds de support (fig. 1). Arrêter le store en poussant sur le bouton ■.
4. Glissez les bras de support hors de la barre de charge (fig. 2) et réglez-les à la hauteur désirée (fig. 3).
Remarque: Ne réglez jamais la hauteur du pied de support à une hauteur telle que la toile soit coincée entre les bras articulés et le boîtier.
5. Fixer les bras tendeur
Déroulez la toile complètement jusqu'à ce que la toile s'affaisse (fig. 4). Cette position est obtenue automatiquement après enfoncement de la touche ▼. Tournez les deux boutons de verrouillage verticalement vers le bas (fig. 5) et appuyer une fois sur la touche ▲ afin de tendre la toile (fig. 6). Le moteur va donner trois impulsions après que la tension optimale de la toile soit obtenue.

IMPORTANT: Si vous appuyer plus de trois fois sur la touche ▲, il est possible que la position finale soit temporairement déréglée jusqu'à ce que le store soit à nouveau fermé.

Attention: lors d'une situation déréglée, la toile peut être enroulée du mauvais côté avec pour conséquence un dommage à la toile.

6. Fixez les pieds de support.
Fixez les pieds de support dans les étriers sur la paroi (fig.7a) ou fixez-les au sol avec des piquets (7b).
7. Tendez la toile d'avantage en tournant la manivelle vers la gauche.

FERMER

1. Appuyez une fois sur la touche ▼ pour continuer d'ouvrir le store jusqu'à affaissement de la toile (fig.8)
2. Tournez les deux boutons de verrouillage horizontalement (fig. 9).
3. Fermez le store avec la touche ▲ (fig. 10).
4. Le système de verrouillage de sécurité de la barre de charge se met automatiquement en place lors de la fermeture du store.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



IMPORTANT: toujours tourner les deux boutons de verrouillage horizontalement avant que vous ne fermiez le store!

REGLAGES SUPPLEMENTAIRES

Si vous le souhaitez, vous avez la possibilité de régler encore les choses suivantes:

- Régler la pente des bras lors du déploiement de la toile.
Voir instructions de montage.

PRECAUTIONS

- Par temps de pluie ou de vent:
- Faites descendre l'un des pieds de support de façon à faciliter l'écoulement de l'eau (fig. 11).
- Fixez les bras tendeur.
- Fixez les pieds de support.
- Mettez éventuellement des sangles (hold down kit) (fig.11).
- Placez éventuellement une barre de tension au milieu pour éviter les poches d'eau.
- La toile ne peut pas être enroulée mouillée pendant une longue période.

RESOUDRE QUELQUES PROBLEMES

- Le moteur s'arrête pendant la commande ou ne s'active pas alors qu'il allait peu de temps auparavant.

Solution: il est possible que la sécurité du moteur se soit activé. Attendez un peu jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

- La commande à distance ne fonctionne plus.

Il est possible que les piles de la commande à distance doivent être remplacées. Remplacez les deux batteries lithium (CR430) selon fig. 14. Si les batteries sont bonnes et que la commande ne marche toujours pas, voir ci-après.

- La commande à distance est cassée ou perdue ou

- il y a une panne de courant ou le moteur est défectueux

A- le store est (partiellement) ouvert

Le store peut être refermé manuellement à l'aide de la commande d'urgence. Ensuite, une nouvelle commande à distance peut être livrée ou le défaut peut être réparé.

- Supprimez le cache gauche en dévissant le vis à empreinte cruciforme (fig. 15) et faites basculer le cache du boîtier (fig. 16).
- Détachez la tige hexagonale du cache (fig. 17).
- Placez la tige hexagonale dans l'ouverture au dessus du store.
- Tournez la tige afin de fermer le store (fig. 17).

B- le store est fermé

Le store ne peut être utilisé avant avoir réparé le défaut ou avant d'avoir une nouvelle commande à distance. Afin de tout de même utiliser le bouton d'urgence, vous devez ôter le cache gauche en la tirant fort dehors du store. Ainsi, ce cache va être abîmé.

C- utiliser une nouvelle commande

Une nouvelle commande doit toujours être programmée pour la première utilisation. Voir mode d'utilisation moteur tubulaire Nice Neomat HT, et tableaux A13, A12 (étape 1 à 4) et A1

- La toile s'enroule du mauvais côté

Voir point 5 sous rubrique 'ouvrir'

- Vous devez systématiquement garder la touche enfoncée pour faire marcher le store.

Voir point 2 sous rubrique 'ouvrir'

- Pour tout problème supplémentaire, principalement avec programmation, voir instructions moteur tubulaire Nice Neomat HT.

ENTRETIEN

- Nettoyez la toile uniquement avec de l'eau ou avec l'OMNI-CLEANER.
- Huiler l'articulation en bas du bras avec de l'huile silicone.

OPTIONS

- Hold down kit. A commander sous la référence 50 0000 38.
- Barre de tension courbée. Référence 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Référence 21 0007 00
- Eclairage LED.

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



GEBRAUCHSANLEITUNG:

ALGEMEINE BEMERKUNGEN:

- Eine Markise ist ein Sonnenschutz, kein Allwetterschutz. Sie ist bei aufkommendem Sturm einzufahren, ebenso bei Schneefall und schwerem Regenfall.
- Die Markise darf nicht ohne Stützfüße aufgestellt werden.

ÖFFNEN

1. Die Markise wird bedient mit einen mitgelieferten Sender (Fig.13). Sie brauchen nur einmal auf den Tiptaste zu drücken um die Markise in Bewegung zu kriegen.: ▼ zum öffnenen, ■ zum stoppen en ▲ zum schließen.
2. Bei erstmaligen Gebrauch oder nach längeren Stillstand ist es möglich dass Sie den Knopf länger eindrücken müssen, um die Markise zu bedienen. Schließen Sie die Markise vollständig (oder öffnen Sie die Markise mit einigen Centimeter und schließen Sie wieder) auf diese Weiße Aktivieren Sie die Funktion wieder.
3. Bei Montage auf einer weniger stabilen Wand, maximal 1 Meter ausdrehen. Dann die Stützfüße herausnehmen aufstellen und weiter auskurbeln (Fig. 1). Zum stoppen drücken Sie auf die ■-Tutz.
4. Die Stützfüße aus dem Frontprofil herausnehmen (Fig.2) und bis auf die gewünschte Höhe ausschieben (Fig. 3).
Bemerkung: Die Stützfüße nie so hoch ausschieben, dass das Tuch zwischen der Oberkante der Arme und dem Kasten klemmt.
5. Die Spannarme feststellen.
Drehen Sie das Tuch vollständig aus bis es durchhängt (Fig.4). Diese Position wird automatisch erreicht nach dem eindrücken der ▼-Taste. Drehen Sie beide Verriegelungsknöpfe Vertikal nach unten (Fig. 5) und drücken einmal auf die ▲-Taste um das Tuch auf zu spannen (Fig. 6). Der Motor wird nun dafür sorgen dass das Tuch die optimale Tuchspannung erreicht.
WICHTIG : Im falle Sie drücken mehr als dreimal auf die ▲-Taste wird die Endposition zeitweilig entriegelt bis die Markise wieder geschlossen ist.
Achtung : die entriegelde Situation kann das Tuch verkehrt aufgerollt werden mit Beschädigung des Tuches zu folge.
6. Klemmen Sie die Stützarme fest.
Klemmen Sie die Stützfüße in die Halter an der Wand (Fig.7a) oder befestigen Sie die Stützfüße mit Heringen im Boden (Fig. 7b).

SCHLIESSEN

1. Drücken Sie einmal auf der ▼-Taste um die Markise weider zu öffnene bis das Tuch durchhängt (Fig. 8).
2. Drehen Sie beide Verriegelungsknopf Horizontal (Fig. 9).
3. Schliessen Sie die Markise mit der ▲-Taste (Fig. 10).
4. Das Frontprofil verriegelt automatisch beim Zudrehen.
WICHTIG : immer die beide Verriegelungsknöpfe horizontal drehen vor Sie die Markise schließen!

EXTRA EINSTELLUNGEN

Wenn gewünscht können folgende Einstellungen vorgenommen werden an der Markise.

- Regulierung der Knickarmneigung beim Ausdrehen.
Siehe Montagevorschriften.

ZUR VORSORGE

- Bei Regen und Wind:
- Stellen Sie einen Stützfuß bedeutend tiefer, als den anderen, so daß das Wasser leichter vom Tuch abfließen kann (Fig. 11).
- Die Spannarme verriegelen.
- Verriegelen Sie die Stützfüße
- Benutzen Sie eventuell eine gebogene Spannstange in der Mitte.
- Montieren Sie eventuell ein Sturmband. (Fig. 11).
- Das Tuch darf nicht für längere Zeit naß aufgerollt werden.

PROBLEMLÖSER

- **Motor stopt während der Bedienung oder setzt sich nicht mehr in Bewegung obwohl alles davor perfekt funktionierte.**
Lösung : es ist möglich dass die Motorsicherung aktiviert ist. Warten Sie bis der Motor wieder abgekühlt ist .

- **Der Sender funktioniert nicht.**

Es ist möglich dass die Batterien vom Sender ersetzt werden müssen. Ersetzen Sie die zwei Lithiumbatterien (CR2430) Fig. 14. Im Falle der Sender noch nicht funktioniert, siehe hier unten.

- **Sender ist defekt oder verloren oder hatt eine Stromunterbrechung oder defekten Motor**

A- die Markise ist offen

Die Markise kann zuggedreht werden mit der Notbedienung. Sie haben die möglichkeit den verlorengegangenen Sender zu ersetzen oder zu reparieren.

- Entfernen Sie die Linke Endkappe durch die Kreuzschraube zu lösen (Fig. 16).
- Lösen Sie die 6-Kant Achse von der Endplatte (Fig. 17).

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



- Bringen Sie die 6-kant Achse in die Öffnung der Markise.
- Drehen Sie an die 6-kant Achse um die Markise zu schließen (Fig. 17).

B- die Markise ist geschlossen

Die Markise kann nicht genutzt werden bis der verlorenen Sender ersetzt wurde oder repariert. Um die Nothandbedienung doch zu nützen, müssen Sie die Endkappe entfernen. Hierbei kann die Endkappe beschädigt werden.

C- ein neuen Sender in Gebrauch nehmen.

Ein neuer Sender muss immer erst programmiert werden vor den ersten Gebrauch. Siehe Instruktionen Rohrmotor und Tabellen A13, A12 (Schritt 1 bis 4) und A1.

- Tuch rollt verkehrt auf

Siehe Punkt 5 unter der Rubrik "öffnen"

- Sie müssen die Taste eingedrückt halten um die Markise zu bedienen.
Siehe Punkt 2 unter der Rubrik "öffnen"

- Für überige Probleme mit Beziehung zu der Programmierung

Siehe Instruktionen Rohrmotor Nice Neomat HT.

PFLEGE

- Das Tuch nur mit Wasser oder mit OMNI-CLEANER reinigen.
- Schmieren Sie regelmäßig die Scharnierverbindung vom Arm mit dem Frontprofil mit Silikonöl.

SONDERZUBEHÖR

- Sturmband. Bestellnr. 50 0000 38.
- Gebogene Spannstange. Bestellnr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Bestellnr. 21 0007 00
- LED-Beleuchtung.



USERS INSTRUCTIONS

GENERAL REMARKS:

- An awning is a sun and not a rain protection. The awning should be closed in case of storm, snow or heavy rainfall.
- The awning cannot be used without putting out the support legs

OPENING

1. You operate the awning by means of the supplied remote control (fig.13). You only need to press the button once to complete the action:
▼ open, ■ stop ▲ close.
2. When using for the first time or after long periods of not using, it may mean that you will need hold the button for longer than normal. In this case you should close the awning completely (or open it for a few cm and close it again) in order to reactivate the function.
3. Unwind the awning for no more than 1 meter and then position the support legs before continuing to unwind (fig. 1). To stop unwinding press the ■-button.
4. Slide the support legs out of the front profile (fig. 2) and adjust them to the required height (fig. 3).
Remark : Do not position the support legs too high in case so as to ensure that the fabric does not jam between the support legs and the awning box.
5. Fix the tension rafters.
Roll out the fabric completely, until it sags (fig. 4). This position is automatically reached after pressing the ▼-button. Turn both fixation knobs downwards to its vertical position (fig. 5) and push the ▲-button once to have the fabric tensioned (fig. 6). The motor will indicate 3 pulses to have optimal tension.
IMPORTANT: If you press the ▲-button more than 3 times, the final stop position will temporarily be disrupted until the awning is wound back in.
Be careful: the fabric can be rolled in the wrong way and can cause damage.
6. Fasten the support legs
Put the support legs into the brackets on the vehicle wall (fig. 7a) or fix them with pegs to the ground (7b).

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



CLOSING

1. Push the ▼-button once to open the awning completely until the fabric sags (fig. 8).
2. Move both fixation knobs to its horizontal position (fig.9).
3. Close the awning with the ▲-button (fig. 10).
4. The front profile locks automatically when winding in the awning.
IMPORTANT: please unlock both locking knobs before closing the awning!

EXTRA ADJUSTMENTS.

If required the following adjustments can be made.

- Adjustment of the projection angle while winding out.
See mounting instructions.

PRECAUTIONS

- In rainy or windy conditions:
- Lower one side of the awning in such a way that the water can run down the fabric (fig. 11).
- Tighten the tension arms.
- Fix the support legs
- Eventually install a hold down kit (fig. 11).
- Eventually install a curved tension rafter in the middle to avoid water bags.
- The fabric can be rolled up wet but it should not be stored like this for long periods. When possible open the awning and allow the fabric to dry.

PROBLEM SOLVER

- **Motor stops while handling or does not move anymore.**

Solution: It is possible that the motor security is activated. Wait a while until the motor is cooled down.

- **The remote control does not function anymore.**

It is possible that you need to replace the batteries. Replace the two lithium batteries (CR2430) according to fig. 14.
If the batteries are functioning well and the remote is not, please see next.

- **The remote control is broken or lost or power interruption or faulty motor**

A- the awning is partly open

You can wind the awning in manually with the hand crank (emergency handling). Later on a new remote control can be purchased or the fault can be repaired.

- Remove the left end cap by releasing the cross screw (fig. 15) and by turning the end cap (fig. 16).
- Loosen the cross head screw of the end plate (fig.17).
- Place the allen key into the opening on top of the awning.
- Turn the allen key clockwise to close the awning. (fig.17).

B- The awning is closed

The awning cannot be used until the fault is repaired or if you have a new remote control. If you want to use the manual override, you need to remove the left end cap by taking it off the awning. In this case the end cap will be damaged.

C- Use a new remote control

A new remote control needs to be programmed before using for the first time. See instructions tubular motor and tables A13, A12 (step 1 to 4) and A1.

- **Fabric rolls the other way around**

See step 5 – beneath 'opening'

- You need to continue to press the button to operate the awning.
See step 2 'opening'

- **Other problems, esp. with programming,** see instructions tubular motor Nice Neomat HT.

MAINTENANCE

- Only clean the fabric with water or OMNI-CLEANER.
- On a regular basis you should use silicon spray on the hinge between the arm and the front profile.

OPTIONS

- Hold down kit: Order nr. 50 0000 38.
- Curved tension rafter. Order nr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner. Order nr. 21 0007 00.
- LED lightning.



ISTRUZIONI PER L'USO

NOTE GENERALI

- Una tenda è una protezione solare e non è una protezione da temporali. In caso di tempeste, di neve o di precipitazioni forti, la tenda deve restare chiusa.
- Non lasciare la tenda srotolata senza posare i bracci di supporto.

APERTURA

1. Si aziona la tenda per mezzo del telecomando in dotazione (fig.13). È sufficiente premere il pulsante una volta per completare l'azione: ▼ aperto, ■ fermata, ▲ vicino.
2. Quando si usa per la prima volta o dopo lunghi periodi di non utilizzo, può significare che sarà necessario tenere premuto il pulsante più a lungo del normale. In questo caso si dovrebbe chiudere la tenda completamente (o aprire per pochi cm e richiuderlo) al fine di riattivare la funzione.
3. In caso la tenda fosse fissata ad una parete poco stabile, srotolarla al massimo per un metro. Poi posare i bracci di supporto e continuare a srotolare (ill.4). Per interrompere lo svolgimento ■ premere il pulsante.
4. Far scivolare i bracci di supporto verso l'esterno del profilo (ill. 2) e sceglierne l'altezza desiderata (ill. 3).
notazione: I bracci di sostegno non devono mai fissati troppo alti per evitare che il telo si inceppi tra il bordo superiore dei bracci ed il cassone.
5. Fissare i rafter di tensione.
Questa posizione è raggiunta automaticamente dopo aver premuto il pulsante ▼. Girare le manopole di fissaggio sia verso il basso in posizione verticale (fig. 5) e premere il tasto ▲ una volta per avere il tessuto teso (fig. 6). Il motore indicherà 3 impulsi di avere una tensione ottimale.
IMPORTANTE: se si preme il pulsante ▲ più di 3 volte, la posizione di arresto finale sarà temporaneamente interrotto fino a quando la tenda viene riposizionato in.
Attenzione: il tessuto può essere arrotolato in modo sbagliato e può provocare danni.
6. Fissare i bracci di supporto.
Fissare i bracci di supporto negli appoggi sulla parete (ill. 7a) o inchiodarli con poletti da tenda nella terra (7b).

CHIUSURA

1. ▼ Premere il pulsante una volta per aprire la tenda completamente fino a quando il tessuto cede (fig. 8).
2. Spostare entrambe le manopole di fissaggio in posizione orizzontale (fig.9).
3. Chiudere la tenda con il tasto ▲ (fig. 10).
4. Il profilo frontale si spranga automaticamente alla chiusura della tenda.
IMPORTANTE: si prega di sbloccare entrambe le manopole di bloccaggio prima di chiudere la tenda!

REGOLAZIONI EXTRA.

Se necessario le seguenti regolazioni possono essere fatte.

- Regolazione dell'angolo di proiezione di avvolgimento, mentre fuori.
Vedere istruzioni di montaggio.

PRECAUZIONI

- In caso di pioggia o di vento:
- Far scendere un braccio di supporto affinché l'acqua possa scolare (ill. 11).
- Tendere i bracci di tensione.
- Fissare i bracci di supporto.
- Eventualmente fissare con un kit di fissaggio (ill. 14).
- Eventualmente installare un braccio di tensione curvo nel mezzo per evitare che l'acqua si accumuli (ill. 14).
- Non arrotolare la tela finché è umida per un lungo periodo. When possible open the awning and allow the fabric to dry.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

- **Il motore si ferma durante la manipolazione o non si muove più.**

Soluzione: È possibile che la protezione del motore viene attivato. Aspettare un po' fino a quando il motore è raffreddato.

- **Il telecomando non funziona più.**

È possibile che è necessario sostituire le batterie. Sostituire le due batterie al litio (CR2430) in base alla fig. 14. Se le batterie stanno funzionando bene e il telecomando non è, si prega di vedere.

- **Il telecomando è rotto o perso o interruzione di corrente o del motore difettoso**

A- la tenda è parzialmente aperto

È possibile avvolgere il tendalino manualmente con la manovella (le manovre di emergenza). Più tardi un nuovo telecomando può essere acquistato o il guasto può essere riparato.

- Togliere il tappo a sinistra infine rilasciare la vite a croce (fig. 15) e ruotando il tappo (fig. 16).
- Allentare la vite a croce della lamiera (fig.17).

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



- Inserire la chiave a brugola nel foro sulla parte superiore della tenda.
- Girare la chiave a brugola in senso orario per chiudere la tenda. (fig.17).

B- La tenda è chiuso

La tenda non può essere utilizzato finché il guasto non viene riparato o se si dispone di un nuovo telecomando. Se si desidera utilizzare il comando manuale, è necessario rimuovere il tappo di sinistra finiscono per toglierlo la tenda. In questo caso il cappuccio terminale viene danneggiata.

C- Utilizzare un nuovo telecomando

Un nuovo telecomando deve essere programmato prima di utilizzare per la prima volta. Vedere motore tubolare istruzioni e tabelle A13, A12 (passaggio 1 a 4) e A1.

- Tessuto tira il contrario

Vedere il passaggio 5 - sotto 'apertura'

- **Altri problemi, esp. con la programmazione**, consultare le istruzioni motore tubolare Nizza Neomat HT.

MANUTENZIONE

- Pulire la tela soltanto con acqua o con OMNI-CLEANER
- On a regular basis you should use silicon spray on the hinge between the arm and the front profile.

OPZIONI

- Kit di fissaggio: numero da ordinare 50 0000 38.
- Braccio di tensione curvo: numero da ordinare 51 4104 00.
- Omni-Cleaner: numero da ordinare 21 0007 00.
- LED lightning.



ANVÄNDAR INSTRUKTIONER

GENERELLA ANMÄRKELSER

- En markis är ett solskydd inte ett regnskydd. Markisen skall vara stängd om det blir storm, snö eller vid kraftigt regn.
- Markisen kan inte användas utan att man använder sig av stödbenen.

ÖPPNA

1. Du styr markisen med hjälp av den tillhörande fjärkontrollen (figur 13). Du behöver bara trycka på knappen en gång för att slutföra handlingen:
▼ öppna, ■ stopp och ▲ stänga.
2. När du skall använda fjärkontrollen för första gången, eller då du inte använt den under en längre period kan det hända att du behöver hålla nere knappen längre än vanligt. Om detta sker så skall du stänga markisen helt (eller öppna den några cm och stänga den igen) för att återaktivera funktionen.
3. Rulla inte ut markisen längre än 1 m utan att sätta upp stödbenen. Efter att stödbenen är på plats så kan utrullningen fortsätta (figur 1). För att stanna utrullningen tryck på ■-knappen.
4. Vik ut stödbenen från frontprofilen (figur 2) och justera dem till nödvändig höjd (figur 3)
laktta: Sätt aldrig upp stödbenen så högt att tyget kläms mellan markisarmarna och boxen.
5. Ordna den extra överliggaren.
Rulla ut tyget helt tills det sjunker nedåt (figur 4). Den här positionen är automatiskt nådd då man trycker på ▼-knappen. Vrid båda knopparna tills lodlinjen placeras nedåt (figur 5) och tryck på ▲-knappen en gång för att få tyget spänt (figur 6). Motorn kommer att pulsera 3 gånger för att ha den ultimata spänningen.
VIKTIGT: Om du trycker på ▲-knappen mer än 3 gånger kommer stopp positionen temporärlikt bli avbruten tills markisen är tillbaka rullad.
Var försiktig: Tyget kan rullas in fel väg och orsaka skador.
6. Fäst stödbenen.
Sätt stödbenen i konsolen på fordonets vägg (figur 7a) eller fixera dem med markspjut i marken (7b)

STÄNG

1. Tryck på ▼-knappen en gång för att öppna markisen helt, tills tyget sjunker nedåt.
2. Vrid båda knopparna till deras horisontella position (figur 9).
3. Stäng markisen genom att använda ▲-knappen (figur 10).
4. Frontprofilen låser sig automatiskt när man rullar in markisen.
VIKTIGT: Lås upp båda lås knopparna före du stänger markisen!

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual



EXTRA JUSTERINGAR

Om det krävs så kan följande justeringar göras.

- Justering av projektions vinkeln under utvevning.
Titta på monterings instruktionerna.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Under regniga eller blåsiga förhållande:
- Sänk ena sidan av markisen på ett sådant sätt att vattnet kan rinna ner från tyget (figur 11).
- Spänn åt spänningsarmarna.
- Fixa supportbenen.
- Installera eventuellt ett hold down kit (figur 11).
- Installera eventuellt en krökt extra överliggare i mitten för att undvika vattensamlingar (figur 9).
- Tyget bör inte lagras vått under längre perioder. När du har möjlighet så öppna markisen och låt tyget torka.

PROBLEM LÖSNINGAR

- Motorn stannar när du använder den eller rör sig inte.

Lösning: Det är möjligt att motorsäkerheten är aktiverad. Vänta ett tag tills motorn har kylt av sig.

- Fjärrkontrollen fungerar inte längre.

Lösning: Det är möjligt att du måste byta batterierna. Byt dem 2 lithium batterierna (CR2430) som på (figur 14). Om batterierna fungerar bra, fast kontrollen fortfarande inte fungerar var vänlig titta på nästa.

- Fjärrkontrollen är trasig eller fungerar inte längre.

- Strömavbrott eller fel på motorn.

A. Markisen är delvis öppen.

Du kan rulla in markisen manuellt med hand veven (bara om det är nödvändigt). Senare så kan en ny fjärrkontroll inhandlas eller så kan felet på den gamla repareras.

- Ta bort det vänstra locket genom att skruva av skruven (figur 15) och vrid av slutlocket (figur 16).
- Lossa på skruven från slutplattan (figur 17).
- Placera sexkantsnyckeln i öppningen på toppen av markisen.
- Vrid sexkantsnyckeln medsols för att stänga markisen (figur 17).

B. Markisen är stängd

Markisen kan inte användas förens felet är reparerat eller en ny fjärrkontroll har införskaffat. Om du vill använda den manuella funktionen behöver du ta av det vänstra locket från markisen. I det här fallet så kommer locket att bli skadat.

C. Använd en ny fjärrkontroll

En ny fjärrkontroll behöver programmeras före den används för första gången. Se instruktioner för rör formade motorer och förteckningar A13,A12 (steg 1 till 4) och A1.

- Tyget rullar åt andra hållet.

Se steg 5 - under [öppna]

- Du behöver fortsätta att trycka på knappen för att styra markisen.

Se steg 2 – under [öppna]

- Andra problem, speciellt med programmeringen.

Se instruktionerna för tubular motor Nice Neomat HT.

BEVARANDE

- Rengör bara tyget med vatten eller OMNI-CLEANER.
- Sätt regelbundet på ett lager med silikon olja på gångjärnet mellan armen och frontprofilen.

ALTERNATIV

- Hold down kit Beställ nr. 50 0000 38
- Curved tension rafter Beställ nr. 51 4104 00.
- Omni-Cleaner Beställ nr. 21 0007 00
- LED belysning



KÄYTTÖOHJEET

YLEISIÄ HUOMIOITA:

- Markiisi on aurinko- ei sadesuoja. Markiisi on suljettava myrskyn sekä rankka- ja lumisateen ajaksi.
- Markiisia ei saa käyttää ilman tukijalkoja.

AVAAMINEN

1. Markiisia käytetään mukana toimitetulla kauko-ohjaimella (kuva 13). Sinun tulee painaa painiketta kerran tehdäksesi toiminnon: ▼ avaus, ■ pysäytys ja ▲ sulkeminen.
2. Käytettäessä ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttötaujan jälkeen, saattaa olla tarpeen painaa painiketta normaalia pidempään. Näissä tapauksissa markiisi on suljettava kokonaan (tai avattava muutama senttimetri ja suljettava uudelleen) aktivoiaksesi toiminnon.
3. Avaa markiisia enintään metri ja ota tukijalat käyttöön, ennenkuin jatkat avaamista (kuva 1). Pysäyttääksesi avautumisen paina ■-painiketta.
4. Liuta tukijalat auki etuprofiilista (kuva 2) ja säädä ne halutulle korkeudelle (kuva 3, free=vapautettu, locked=lukittu).
Huomio: Älä nosta koskaan tukijalkoja niin korkealle, että markiisikangas kiilautuu tukivarsien ja kotelon väliin.
5. Pingotustukivarsien lukitus.
Avaa markiisi kokonaan auki, kunnes kangas löystyy (kuva 4). Tämä asento saavutetaan automaattisesti ▼-painiketta. Käänä molemmat lukitusvivut alaspäin pystyasentoon (kuva 5) ja paina ▲-painiketta kerran pingottaaksesi kankaan (kuva 6). Moottori optimoi pingotuksen kolmella pulssilla.
TÄRKEÄÄ: Jos painat ▲-painiketta yli kolme kertaa, lopullinen pysäytysasento katoaa tilapäisesti, kunnes markiisi on kelattu jälleen kiinni. Ole varovainen: kangas voi rullautua väärin pain, joka saattaa aiheuttaa vaurioita.
6. Kiinnitä tukijalat
Aseta tukijalat seinäkiinnikkeisiin (kuva 7a) tai kiinnitä ne maakiiloilla (7b).

SULKEMINEN

1. Paina ▼-painiketta kerran avataksesi markiisin kokonaan, kunnes kangas löystyy (kuva 8).
2. Käänä lukitusvivut vaaka-asentoon (kuva 9).
3. Sulje markiisi painamalla ▲-painiketta (kuva 10).
4. Etuprofiili lukittuu automaattisesti kun markiisi sulkeutuu.
TÄRKEÄÄ: muista avata molemmat lukitusvivut ennen markiisin sulkemista!

ERITYISSÄÄDÖT

Seuraavat säädöt voidaan tehdä tarvittaessa.

- Peittokulman säätö avattaessa markiisi.
- Katso asennusohjeet.

TURVATOIMET

- Sateisella tai tuulisella säällä:
- Laske markiisiin toista päätyä mahdollistaaksesi veden valumisen kankaalta (kuva 11)
- Kiristä tukivarret
- Kiinnitä tukijalat
- Käytä myrskysarjaa: tilausnumero OM 50000038 tai OM 50000052 (kuva 11).
- Asenna lopuksi kaareva pingotusvarsi markiisikankaan keskelle välttääksesi vesipussien muodostumisen
- Markiisi voidaan sulkea kankaan ollessa märkä, mutta sitä ei pidä säilyttää rullattuna märkänä pitkiä aikoja (kuten talvikausi). On suositeltavaa avata märkä markiisi heti kun kankaan voidaan antaa kuivua.

VIANHAKU

- Moottori pysähtyy eikä liiku sen jälkeen.

Ratkaisu: on mahdollista, että moottorin ylikuumenemissuoja on lauennut. Odota moottorin jäähtymistä.

- Kauko-ohjain ei toimi

On mahdollista, että paristot ovat tyhjä. Vaihda kaksi litium paristoa (CR 2430) kuvan 14 mukaan.

Jos kyseessä ei ole paristovika (jännite OK) ja kauko-ohjain ei toimi, katso seuraavia vaihtoehtoja.

- Kauko-ohjain on rikki tai kadonnut/virtakatkos/viallinen moottori

A. Markiisi on osittain auki

Markiisin voi sulkea manuaalisesti käsikahvalla (hätäkahva). Siten uusi kauko-ohjain voidaan hankkia tai viallinen osa vaihtaa myöhemmin.

- Poista vasen päätysuoja irrottamalla ensin ruuvi (kuva 15) ja kääntämällä suoja pois (kuva 16).
- Irrota kuusiokoloavain päätylevystä (kuva 17).
- Aseta kuusiokoloavain markiisin yläosassa olevaan reikään.
- Kierrä avainta myötäpäivään sulkeaksesi markiisin (kuva 17).



B. Markiisi on suljettuna

Markiisia ei voi käyttää ennen kuin vika on korjattu tai sinulla on uusi kauko-ohjain (viasta riippuen). Jos haluat avata markiisin manuaalisesti, on vasen päätysuoja poistettava markiisista. Tässä tapauksessa päätysuoja vaurioituu ja on uusittava.

C. Uuden kauko-ohjaimen käyttö

Uusi kauko-ohjain on ohjelmoitava (paritettava moottorin kanssa) ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso putkimoottorin ohjeet ja taulukot A 13, A 12 (vaiheet 1-4) ja A1.

- Kangas rullautuu väärään suuntaan

Katso kohta 5 otsikosta "Avaaminen"

- Sinun on painettava painiketta jatkuvasti käyttääksesi markiisia.

Katso kohta 2 otsikosta "Avaaminen"

- Muita ongelmia, kuten ohjelmointi

Katso Nice Neomat HT putkimoottorin ohjeet.

HOITO

- Käytä puhdistukseen vain vettä tai OMNI-CLEANER puhdistusainetta.
- Voitele saranat etuprofiiliin ja tukivarsien välillä säännöllisesti silikonisparyllä.

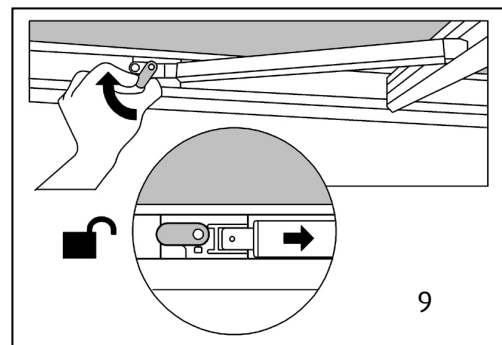
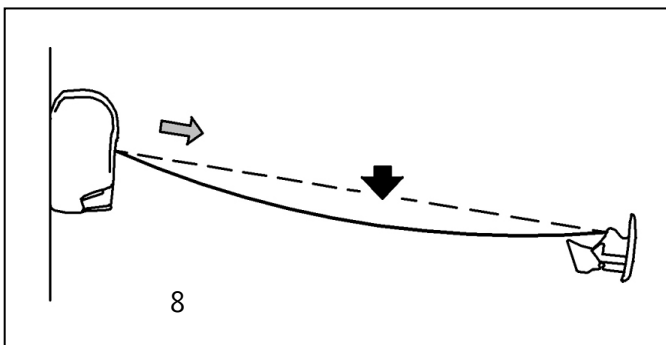
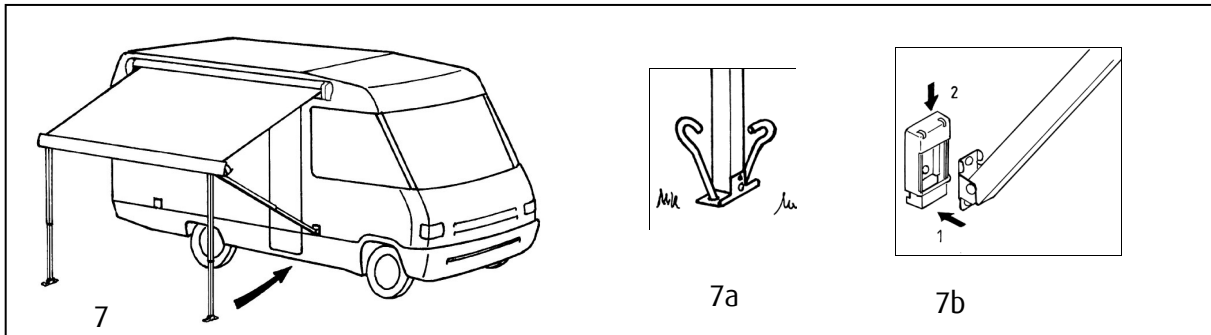
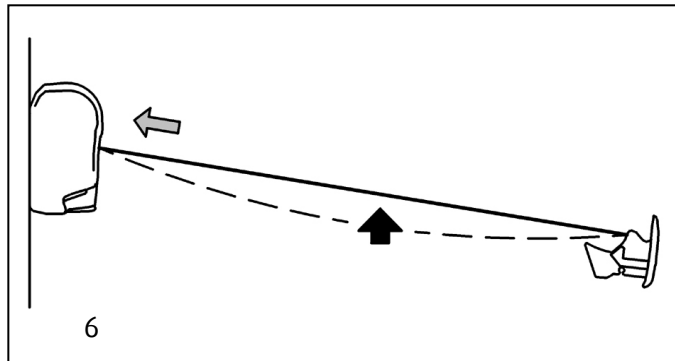
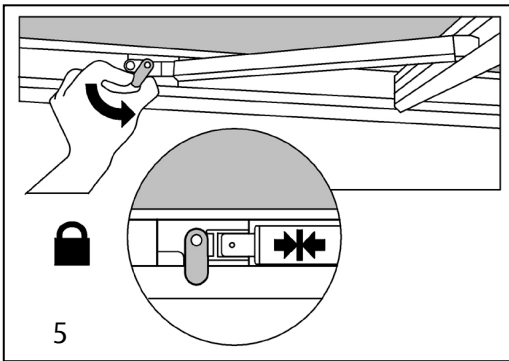
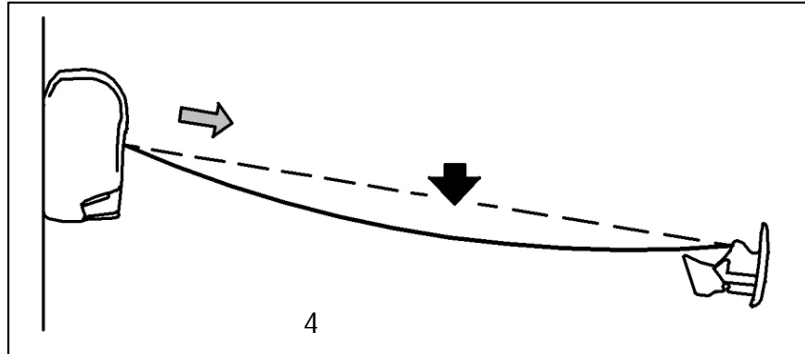
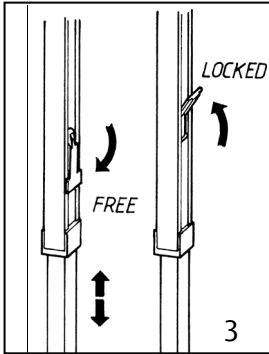
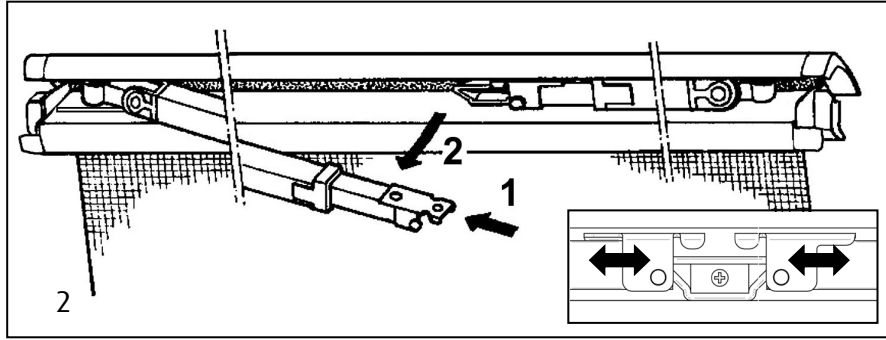
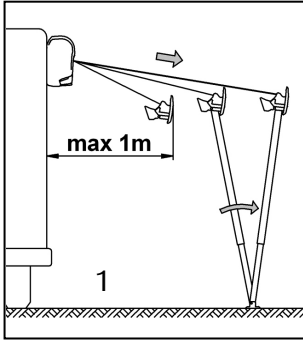
LISÄVARUSTEET

- Myrskysarja: tilausnumerot OM 50000038 tai OM 50000052
- Kaareva pingotustuki: tilausnumero OM 51410400
- Omni-Cleaner –pesuaine: tilausnumero OM 21000700
- LED valot: tilausnumerot OM 50000028 (4 ja 4,5 m markiiseille) OM 50000029 (5-6 m markiiseille).

Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

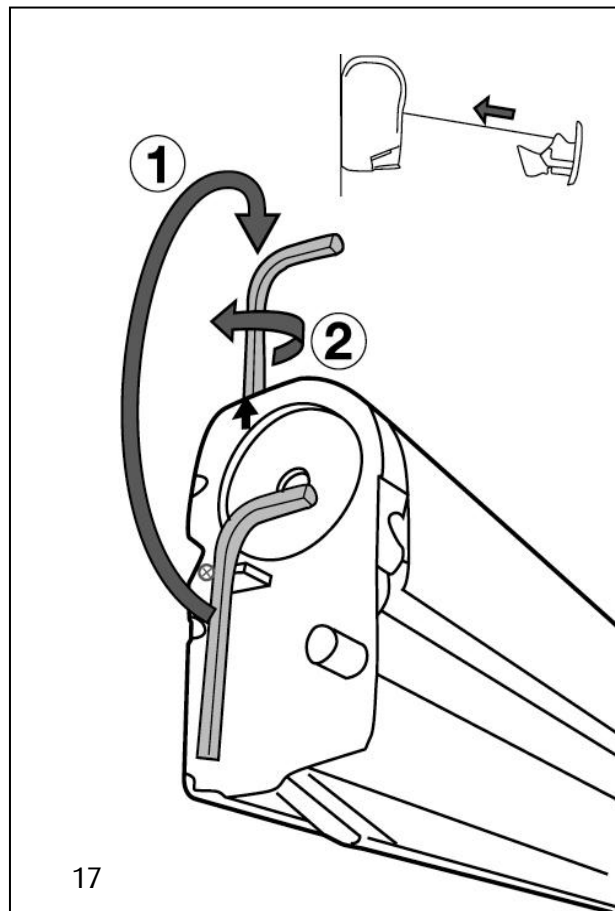
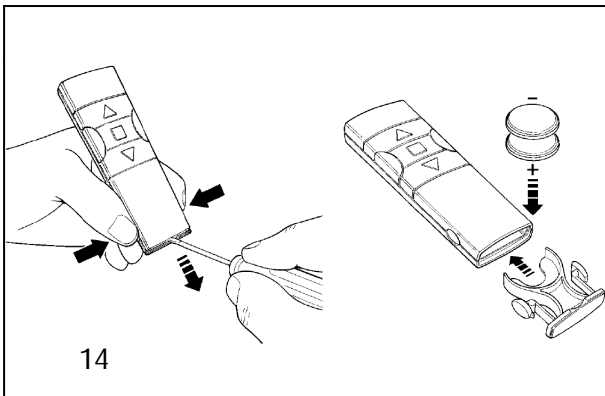
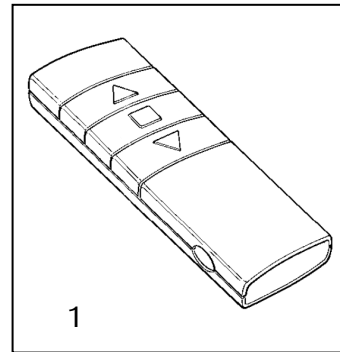
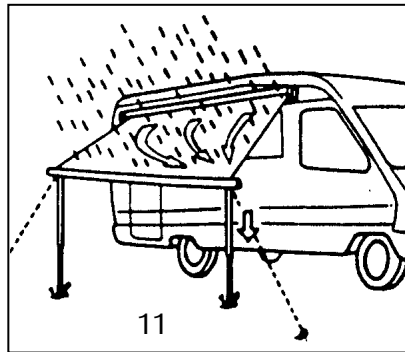
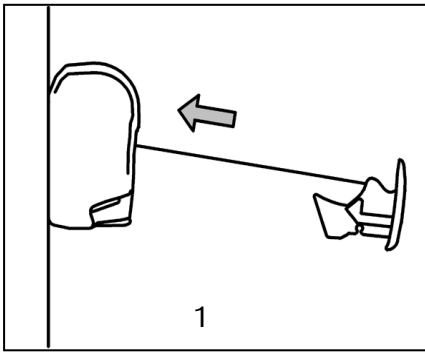
User Manual



Thule Omnistor 8000 with Motor 220V

Prod.nr. *
5AP904-04

User Manual





Electronic Devices

> Instructions

Electronic Devices

Prod.nr. 3380025600
AC905-01



Please read this manual carefully before installing and starting up the device and store it in a safe place. If the device is handed over to another person, this manual is to be handed over along with it.

INSTALLATION

The electronic device may only be installed by qualified personnel from a specialist company (in Germany in accordance with VDE 0100, Part 721).

The following information is intended for specialists who are familiar with the guidelines and safety precautions to be applied.

SAFETY INSTRUCTIONS

Caution!

Safety instruction: failure to observe this instruction can cause material damage or personal injury and impair the proper functioning of the device.

Caution!

Safety instruction relating to danger emanating from electrical currents or voltage: failure to observe this instruction can cause material damage or personal injury and impair the proper functioning of the device.

The manufacturer will not be held liable for claims for damage resulting from the following:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the appliance resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the device without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

Warning!

To prevent short circuits, always disconnect the negative terminal of the electrical system before working on the vehicle. If the vehicle has an additional battery, its negative terminal should also be disconnected.

Warning!

Inadequate supply cable connections could result in short circuits with the consequence that:

- cable fires occur
- the airbag is triggered
- electronic control devices are damaged
- electric functions fail (indicators, brake light, horn, ignition, lights)

INSTALLING & CONNECTING THE POWER CABLE

Thule nv recommends that you connect the power cable to the fuse box or terminal block and not directly to the battery;

- Choose the safest and shortest installation route for the power cable. Shorten the power cable as required.

Caution!

Only use cable clips that are suitable for the diameter of the power cable for the connection to the fuse box, terminal block or battery. If the wrong terminals are used, it could cause a voltage drop and increase heat formation at the terminal.

- Use the correct fuse to the connection with the vehicle's power supply according the wiring diagram and according EN 1648-1 & EN 1648-2.

Caution!

Installing the wrong fuse can cause cable fire in case of a short circuit or malfunction !

If the length of the supplied power cable is not sufficient, the connection cable must be replaced with a new connection cable with a larger cable diameter.

Thule nv is not responsible for any misprints. This instruction may be changed without prior notice. We do not accept responsibility for any possible errors in the content.



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Geräts an den Nutzer weiter.

INSTALLATION

Die Installation der Elektro-Anlage darf ausschließlich von entsprechend ausgebildeten Fachbetrieben durchgeführt werden (in Deutschland nach VDE0100, Teil 721).

Die nachfolgenden Informationen richten sich an Fachkräfte, die mit den anzuwendenden Richtlinien und Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

Achtung!

Sicherheitshinweis, der auf Gefahren durch elektrischen Strom oder elektrische Spannung hinweist: Nichtbeachtung kann zu Personen oder Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Achtung!

Klemmen Sie wegen der Kurzschlussgefahr vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol ab. Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie müssen Sie an dieser ebenfalls den Minuspol abklemmen.

Achtung!

Unzureichende Leitungsverbindungen können zur Folge haben, dass durch Kurzschluss

- Kabelbrände entstehen,
- der Airbag ausgelöst wird,
- elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden,
- elektrische Funktionen ausfallen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Licht).

SPANNUNGSKABEL VERLEGEN UND ANSCHLIEßEN

Thule nv empfiehlt, das Spannungskabel an den Sicherungskasten oder Hauptverteiler in der Kabine anzuschließen und nicht direkt an die Batterie,

- Den sichersten und kürzesten Verlegeweg des Spannungskabels wählen. Nicht benötigte Länge des Spannungskabels kürzen.

Achtung!

Verwenden Sie zum Anschluss an den Sicherungskasten bzw. Hauptverteiler oder Batterie nur Kabelklemmen, die auf den Querschnitt des Spannungskabels passen. Bei nicht passenden Anschlussklemmen kommt es zu einem Spannungsabfall und erhöhter Wärmerbildung an der Klemme.

- Der Anschluss ans Netz im Fahrzeug mit der richtigen Sicherung absichern nach Anschluss-schema und nach EN 1648-1 und EN 1648-2.

Achtung!

Montage einer verkehrten Sicherung kann zu Kabelbrände führen in Falle von einem Kurzschluss oder schlechte Funktion!

Sollte die Länge des mitgelieferten Spannungskabels nicht ausreichen, muss das Anschlusskabel durch ein neues Anschlusskabel mit einem höheren Kabelquerschnitt ersetzt werden.

Thule nv haftet nicht für Druckfehler. Hinweise können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Eventuelle Fehler bezüglich Kataloginhalt vorbehalten.



Veillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service, et conservez-la. En cas de revente de l'appareil, veuillez la remettre au nouvel acquéreur.

INSTALLATION

Seule une entreprise spécialisée possédant le savoir-faire nécessaire est habilitée à effectuer l'installation électronique (en Allemagne d'après VDE 0100, partie 721).

Les informations suivantes sont destinées à un personnel qualifié, informé des directives et des consignes de sécurité à appliquer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention !

Consigne de sécurité : tout non-respect des instructions peut être à l'origine de dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil.

Attention !

Consigne de sécurité indiquant un danger lié à un courant électrique ou à une tension électrique : tout non-respect peut causer des dommages matériels, compromettre la sécurité de personnes et nuire au fonctionnement de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- des défauts de montage ou de raccordement,
- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel,
- des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant,
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice.

Attention !

Débranchez toujours le pôle négatif avant d'effectuer des travaux sur les éléments électriques du véhicule, afin d'éviter tout risque de court-circuit. Sur les véhicules équipés d'une batterie supplémentaire, vous devez également débrancher le pôle négatif de cette dernière.

Attention !

Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant

- la combustion de câbles,
- le déclenchement de l'airbag,
- l'endommagement des dispositifs électroniques de commande,
- la défaillance des fonctions

POSE ET RACCORDEMENT DU CÂBLE DE TENSION

Thule nv vous recommande de raccorder le câble de tension sur la boîte à fusibles ou sur le distributeur principal de la cabine et non directement à la batterie.

- Pour poser le câble de tension, choisissez le parcours le plus sûr et le plus court. Si le câble de tension est trop long, raccourcissez-le de la longueur requis.

Attention !

Pour raccorder le câble de tension à la boîte à fusibles, au distributeur principal ou à la batterie, utilisez uniquement des bornes adaptées au diamètre du câble de tension. Si vous utilisez des bornes inadaptées, la tension chutera et la borne chauffera.

- Protégez le raccordement au réseau du véhicule avec un fusible conforme au schéma de branchement et d'après EN 1648-1 et EN 1648-2.

Attention !

L'utilisation d'un mauvais fusible peut causer un feu de câble en cas de court-circuit.

Si la longueur du câble de tension fourni est insuffisante, le câble de connexion doit être remplacé par un câble de connexion de plus large diamètre.

Thule nv n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les instructions peuvent être modifiés sans avis préalable. Sous réserve d'erreurs éventuelles dans le contenu.



Lees deze handleiding voor de montage en ingebruikneming zorgvuldig door en bewaar deze. Geef de handleiding bij doorverkoop van het toestel door aan de gebruiker.

INSTALLATIE

Informatie over installatie richt zich tot vaklieden die met de toe te passen richtlijnen en veiligheidsmaatregelen bij de montage van elektronische toebehoren voor vrijetijdsvoertuigen vertrouwd zijn (in Duitsland conform VDE 0100, deel 721).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Waarschuwing!

Veiligheidsinstructie: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade en lichamelijke letsels tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.

Waarschuwing!

Veiligheidsinstructie, wijst op gevaren met betrekking tot elektrische stroom of elektrische spanning: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade en lichamelijke letsels tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door:

- montage- of aansluitfouten
- beschadigingen aan het toestel door mechanische invloeden en overspanningen,
- veranderingen aan het toestel zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant,
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen.

Electronic Devices

Prod.nr. 3380025600
AC905-01



Waarschuwing!

Koppel in verband met kortsluitinggevaar voor werkzaamheden aan het elektrisch systeem van het voertuig altijd de minpool los. Bij voertuigen met extra accu moet u hiervan eveneens de minpool loskoppelen.

Waarschuwing!

Ontoereikende leidingverbindingen kunnen tot gevolg hebben, dat door kortsluiting

- kabelbranden ontstaan,
- de airbag wordt geactiveerd,
- elektronische besturingsinrichtingen worden beschadigd,
- elektrische functies uitvallen (knipperlicht, remlicht, claxon, contact, licht).

SPANNINGSKABEL LEGGEN EN AANSLUITEN

Thule nv adviseert de spanningskabel op de zekeringenkast of hoofdverdeler in de cabine aan te sluiten en niet direct op de accu.

- De veiligste en kortste legafstand van de spanningskabel kiezen. Niet benodigde lengte van de spanningskabel inkorten.
Let op!
Gebruik voor de aansluiting op de zekeringenkast resp. hoofdverdeler of accu alleen kabelklemmen, die passen op de diameter van de spanningskabel. Niet passende aansluitklemmen veroorzaken spanningsverlies en hogere warmtevorming aan de klem.
- De aansluiting aan het stroomnet van het voertuig met een zekering beveiligen conform het aansluitschema van het product en conform EN 1648-1 en EN 1648-2.
Let op!
Het gebruik van de verkeerde zekering kan kabelbrand veroorzaken bij een kortsluiting.

Als de lengte van de meegeleverde spanningskabel niet voldoende is, moet de aansluitkabel door een nieuwe aansluitkabel met een hogere kabeldiameter worden verlengd.

Thule nv is niet verantwoordelijk voor drukfouten. Deze instructies kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Eventuele fouten in de inhoud voorbehouden.

